

# **Экономические перспективы**

Том 3

Электронный журнал Информационного агентства США

Номер 3

---

## **ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ НА МЕЖДУНАРОДНЫХ РЫНКАХ**

**ЗАЩИТА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ  
В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛЬНОЙ ЭКОНОМИКИ**

**ПРОБЛЕМА АВТОРСКОГО ПРАВА В ВЕК ЦИФРОВЫХ  
ТЕХНОЛОГИЙ**

**ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ  
В РАЗВИВАЮЩЕМСЯ МИРЕ**

---

Май 1998 г.

# *Экономические* **перспективы**

Том 3

Электронный журнал Информационного агентства США

Номер 3

---

## **ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ НА МЕЖДУНАРОДНЫХ РЫНКАХ**

**ЗАЩИТА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ  
В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛЬНОЙ ЭКОНОМИКИ**

**ПРОБЛЕМА АВТОРСКОГО ПРАВА В ВЕК ЦИФРОВЫХ  
ТЕХНОЛОГИЙ**

**ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ  
В РАЗВИВАЮЩЕМСЯ МИРЕ**

---

Май 1998 г.

# ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПЕРСПЕКТИВЫ

Электронный журнал Информационного агентства США

## СОДЕРЖАНИЕ

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ НА МЕЖДУНАРОДНЫХ РЫНКАХ

Развитие глобальной экономики и стремительный рост цифровых технологий и сети Интернет оказали огромное влияние на защиту интеллектуальной собственности в США и во всем мире.

Несмотря на то, что введение новых мировых стандартов защиты и обеспечения прав интеллектуальной собственности под эгидой Всемирной торговой организации создает возможности для начала новой эры более строгого соблюдения законодательства в области авторских и патентных прав и торговых знаков, международное сообщество захлестнула волна пиратства, вызванного легкостью воспроизводства авторских работ с помощью цифровых технологий. Проблемы, связанные с обеспечением эффективного режима защиты прав интеллектуальной собственности, очень серьезны. И с каждым днем они становятся все более и более серьезными. Само будущее электронной торговли, обучения на расстоянии и других самых передовых тенденций на международных рынках зависят от устойчивого положения и процветания отраслей, опирающихся на знания, т.е. отраслей, особенно чувствительных к потерям в результате пиратства и иных нарушений прав интеллектуальной собственности.

В данном выпуске «Экономических перспектив» рассматриваются эти противоречивые тенденции. Обсуждаются актуальные проблемы, связанные с обеспечением прав интеллектуальной собственности, и реакция на них со стороны США, других стран и организаций. В выпуске анализируется положение дел с защитой интеллектуальной собственности в развивающихся странах и освещаются проблемы, с которыми столкнулись эти страны, и потенциальная польза для их экономического развития от более высокого уровня защиты интеллектуальной собственности.

#### □ **ФОКУС**

#### **ЗАЩИТА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛЬНОЙ ЭКОНОМИКИ** 6

*Брус А. Леман, помощник министра торговли и директор Управления патентов и торговых марок*  
Появление глобальных сетей связи и сопутствующий ему стремительный рост электронной торговли ставят перед нами задачу разработки новых способов защиты прав интеллектуальной собственности в XXI столетии. Важно понимать то, что эти вопросы нельзя решить без международного сотрудничества.

#### **ПРОБЛЕМА АВТОРСКОГО ПРАВА В ВЕК ЦИФРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ** 11

*Мэрибет Питерс, регистратор авторских прав Отдела авторского права США Библиотеки Конгресса*  
Развитие цифровых технологий создало новые проблемы в области национального и международного законодательства по защите авторских прав. Но за частным сектором должно оставаться последнее слово в регулировании этих новых технологий с тем, чтобы не подавить творчество и новаторство в этой стремительно меняющейся сфере деятельности.

#### **ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ В КОНТЕКСТЕ СОГЛАШЕНИЯ О КОММЕРЧЕСКИХ АСПЕКТАХ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ** 16

*Интервью с помощником Торгового представителя США по вопросам услуг, инвестиций и интеллектуальной собственности Джоозефом Паповичем и директором Отдела интеллектуальной собственности Управления Торгового представителя США Клодом Берки*

США призывают развивающиеся страны готовиться уже сейчас к выполнению своих обязательств по многостороннему Соглашению о коммерческих аспектах прав интеллектуальной собственности (СКАПИС).

## □ КОММЕНТАРИИ

### **ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ И ГЛОБАЛЬНЫЙ РЫНОК** **21**

*Дискуссия за «круглым столом» с участием Деборы Хэрли, Эрика Смита, Роберта Шервуда и Питера Фаулера.*

Какие проблемы возникают в связи с продвижением на рынок интеллектуальной собственности в сегодняшней глобальной экономике? Как меняется ситуация для развивающихся стран и зарождающихся экономик на заре нового столетия? Какое влияние цифровые технологии оказывают на традиционные подходы к защите интеллектуальной собственности? Группа экспертов по вопросам интеллектуальной собственности представляет разные точки зрения по этим и другим проблемам.

### **ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ В РАЗВИВАЮЩЕМСЯ МИРЕ: ПРОБЛЕМЫ И ВОЗМОЖНОСТИ** **28**

*Сообщения с «переднего края» борьбы по защите интеллектуальной собственности в пяти развивающихся странах: Бенине, Мадагаскаре, Пакистане, Шри-Ланке и Вьетнаме.*

Джудит Саффер: «Местным авторам должно предоставляться экономическое вознаграждение и обеспечиваться защита их творений».

Салли Сварц: «Было нелегко убедить правительственных чиновников, с которыми я встречалась, в необходимости соблюдения правопорядка в области прав интеллектуальной собственности».

Карл Джорда: «Передача технологий, лицензирование и инвестирование – всего этого гораздо проще достичь, когда обеспечивается строгая защита патентов и авторского права».

Ральф Оман: «Если обеспечена строгая защита авторских прав, тогда могут процветать музыка, литература, искусство и наука».

Стивен Робинсон: «Сейчас, когда соблюдение прав интеллектуальной собственности приобретает все большее экономическое значение, есть все основания полагать, что будет все быстрее складываться консенсус относительно необходимости проведения политических, административных и правовых реформ для обеспечения правопорядка».

## □ ФАКТЫ И ЦИФРЫ

### **РЕАЛИЗАЦИЯ В США СПЕЦИАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 301** **36**

### **ЗАКОНОПРОЕКТЫ ПО ВОПРОСАМ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, РАССМАТРИВАЕМОЕ КОНГРЕССОМ** **38**

## □ ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

### **КЛЮЧЕВЫЕ КОНТАКТЫ И РЕСУРСЫ ИНТЕРНЕТ** **40**

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА** **41**

### **ГЛОССАРИЙ** **42**

---

---

# ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПЕРСПЕКТИВЫ

---

Электронный журнал Информационного агентства США

Том 3, номер 3, май 1998 г.

---

Электронные журналы ЮСИА, публикуемые и передаваемые на весь мир с трехнедельным интервалом, поднимают крупнейшие проблемы, стоящие перед Соединенными Штатами и международным сообществом. Эти журналы, которые выходят под названиями «Экономические перспективы», «Глобальные проблемы», «Вопросы демократии», «Внешняя политика США» и «Американское общество и ценности», содержат анализ, комментарии и исходную информацию по соответствующей тематике. Все журналы также публикуются на французском и испанском языках, а отдельные выпуски переводятся на арабский, португальский и русский языки. Взгляды, высказываемые на страницах журналов, не всегда отражают точку зрения или политику правительства США. Статьи могут воспроизводиться и переводиться за пределами США, если в них не содержится специальных ограничений в связи с авторскими правами.

Текущие или предыдущие выпуски журналов можно найти на начальной странице Информационной службы США (ЮСИС) на Всемирной компьютерной сети по адресу: "http://www.usia.gov/journals/journals.htm". Они представлены в нескольких электронных форматах, что облегчает их просмотр, передачу, снятие информации и распечатку. Мы будем признательны за ваши замечания, которые можно направлять в местное отделение ЮСИС или в редакцию:

Editor, Economic Perspectives  
Economic Security - I/TES  
U.S. Information Agency  
301 4th Street, S.W.  
Washington, D.C. 20547  
United States of America  
Электронный адрес: [ejecon@usia.gov](mailto:ejecon@usia.gov)

---

Издатель .....	Джудит Сигел	.....	Уорнер Роз
Редактор .....	Марк Таплин	.....	Джон Шэйффер
Ответственные редакторы .....	Говард Шапиро	.....	Шарлотт Титус
.....	Марк Таплин	Оформитель .....	Сильвия Скотт
Заместитель редактора .....	Уэйн Холл	Художник-консультант .....	Джозеф Хокерсмит
Редакторы .....	Айлин Диган	Редакционная коллегия .....	Ховард Синкотта
.....	Катлин Хаг	.....	Дэйв Хамилл
.....	Стефен ЛаРок	.....	Джудит Сигел
.....	Мартин Мэннинг	Редакторы русского издания .....	Илья Суслов
.....	Брюс Одесси	.....	Лидия Воронина

---

Информационного агентства США  
Информационное бюро  
май 1998 г.

# □ ЗАЩИТА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛЬНОЙ ЭКОНОМИКИ

*Брус А. Леман, помощник министра торговли и директор Управления патентов и торговых марок*

*Глобальный рост сети Интернет создает новые проблемы в области защиты прав производителей интеллектуальной собственности. По словам Бруса Лемана, помощника министра торговли и начальника Управления патентов и торговых марок, развитие новых глобальных электронных сетей может ускорить выдачу патентов, но защита торговых марок должна быть распространена и на Интернет, что сопряжено с серьезными проблемами защиты авторских прав на печатные материалы и видеоматериалы. Угроза защите авторских прав связана с легкостью воспроизведения и распространения продукции, а также с мнением о том, что законы об авторских правах не относятся к кибернетическому пространству.*

Развитие глобальных сетей коммуникаций, наряду с быстрым ростом сопровождающей этот процесс электронной торговли, требует от нас осмысления и подготовки к применению новых методов защиты прав на интеллектуальную собственность, если мы хотим избежать крупных проблем в 21 веке. Важно понимать то, что эти вопросы нельзя решить без международного сотрудничества.

В современных условиях развития глобальной экономики мы предпринимаем огромные усилия в области защиты авторских прав, торговых марок и патентов. Мы обязаны осуществлять необходимые усовершенствования, и сделать это как можно скорее. Наш аналоговый мир превратился в цифровой. Мы с энтузиазмом приветствуем появление в нашей жизни цифровой технологии и Интернета как в свое время приветствовали появление пишущих машинок и фотокопировальной техники. Но при этом необходимо привести в соответствие и усовершенствовать законы об авторских правах с тем, чтобы защитить от нелегального копирования авторские литературные и художественные произведения, распространяемые через Интернет. Необходимо также привести в соответствие с законом о торговой марке законы,

касающиеся Интернета, с тем, чтобы зарегистрированные марки были защищены от несанкционированного использования в качестве названий доменов. В деле поощрения технического развития следует обновляться на уже существующих достаточно строгих законах о патентах.

В недавнем исследовании Международного союза электросвязи отмечается, что к 2001 году к глобальной информационной сети будет подсоединено 112 миллионов компьютеров, по сравнению с 16,1 млн. в 1996 году. В том же исследовании говорится, что объем продаж через Интернет возрастет с 314 млрд. до 357 млрд. долларов к 2001 году. Основная масса подключенных к Интернету компьютеров будет находиться в экономически развитых странах, но их количество значительно расширяется и в быстро развивающихся странах Латинской Америки, Азии и в отдельных частях Африки. В настоящее время быстро развивается электронная торговля, и необходимо решить важные юридические вопросы, которые возникают в связи с этим, чтобы обеспечить реализацию того потенциального роста, который предсказан в исследовании Международного союза электросвязи.

В этих новых условиях возникают новые проблемы, касающиеся патентов, торговых марок и авторских прав, имеющие последствия как внутри страны, так и в международном масштабе.

## ПАТЕНТЫ

Американское управление патентов и торговых марок рассматривает Интернет не как угрозу, а скорее как удобный инструмент для обработки быстро растущего количества заявок на выдачу патентов. В Соединенных Штатах количество заявок на выдачу патентов увеличивается более чем на 5 процентов в год, то есть примерно на 10 000 заявок. А в будущем простого увеличения нашего штата или повы-

шения эффективности его работы, как это делалось в прошлом, будет недостаточно для того, чтобы справиться с огромным объемом работ.

Количество заявок на выдачу патентов возрастает во многих странах мира. Чтобы справиться с возросшим спросом на международную систему интеллектуальной собственности, Соединенные Штаты предложили, чтобы Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) способствовала более широкому применению информационной технологии в странах-участницах ВОИС и Международном бюро ВОИС; при этом основная цель заключается в создании надежной глобальной сети, соединяющей агентства и ведомства, занимающиеся вопросами интеллектуальной собственности, быстродействующими, рентабельными и надежными средствами связи. Долгосрочная цель всех этих усилий – обеспечить более согласованный глобальный процесс рассмотрения заявок и выдачи патентов. Это будет самым важным средством, которое позволит справиться со всевозрастающими объемами заявок на выдачу патентов. Что касается торговых марок, то такая сеть могла бы обеспечить электронную регистрацию заявок на выдачу торговых марок в рамках Мадридской системы регистрации торговых марок, а также обмен базами данных о торговых марках и регистрацию заявок с защищенными государственными символами.

## **ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Для того, чтобы осознать степень воздействия информационной технологии на защиту торговых марок, достаточно взглянуть на быстроразвивающуюся сеть Интернет и связанные с этим проблемы, такие как деятельность «кибервзломщиков» и «киберпиратов». Эти новые категории правонарушителей захватили чужие торговые марки, зарегистрировали их в качестве названий доменов и отказываются от прав на них только в обмен на выплату со стороны законных владельцев этих торговых марок.

Управление по вопросам патентов и торговых марок активно работает над целым рядом вопросов о торговых марках, касающихся Интернета, включая взаимосвязь между регистрацией названий доменов и защитой торговых марок. Будучи членом межведомственного комитета, возглавляемого Министерством торговли, Управление по вопросам патентов и торговых марок разрабатывает приемлемый пере-

ходный план для регистрации названий доменов в Интернете. Многих владельцев торговых марок не удовлетворяет существующая система и их очень беспокоит вопрос о защите торговых марок в Интернете. 30 сентября истекает срок действия совместного соглашения, в соответствии с которым регистрацией названий доменов занимается компания «Нетуорк солюшнз, Инк.». Осталось очень мало времени для принятия важных решений по созданию новой системы.

В феврале Министерство торговли опубликовало «Зеленый доклад» по вопросам об управлении Интернетом, где изложен процесс передачи правительством США функций управления пространством доменов в Интернете в руки частной некоммерческой корпорации. Потребность в изменениях в этой системе уже давно очевидна. Многие высказывают неудовлетворенность в связи с отсутствием конкуренции в пространстве доменов, особенно в категории домена “.com”. Распространение судебных исков повышает вероятность хаоса, поскольку суды в разных странах мира применяют различные антитрестовские законы и законы об интеллектуальной собственности в отношении возникающих споров. Современные механизмы решения спорных вопросов о торговых марках и названиях доменов трудоемки и дорогостоящи. А поскольку Интернет приобретает все большее значение как одно из средств деловых контактов и поскольку количество пользователей Интернета за пределами США увеличивается, необходимо наладить профессиональное управление им и обеспечить его подотчетность. Мы стремимся к тому, чтобы электронная торговля через Интернет стала более благоприятной для владельцев торговых марок и тем самым более благоприятной для потребителей.

Правительство США хочет ответственно подойти к завершению периода своего управления Интернетом. А это означает разработку планов для его надежной передачи ответственному органу. В качестве такового предлагается американская некоммерческая корпорация, которая учредит свою политику в отношении таких вопросов, как распределение номеров протоколов Интернета, функционирование основных серверов, разработка технических протоколов и введение новых доменов высокого уровня, которые заменят или дополнят уже существующие расширения “.com”, “.edu”, “.org”, а также базирующиеся в разных странах домены высокого уровня.

Совет директоров такой корпорации будет состоять из представителей связанных с Интернетом организаций и представителей пользователей. Осуществляемая новой корпорацией работа должна быть честной, открытой и способствовать развитию конкуренции, а процесс принятия решений должен быть полностью открытым. Она должна действовать как орган, устанавливающий стандарты.

В настоящее время в мире происходят чрезвычайно важные события в области защиты интеллектуальной собственности. Благодаря главным образом соглашениям Всемирной торговой организации, многие страны быстро совершенствуют, а в некоторых случаях внедряют системы защиты интеллектуальной собственности. Революция в информационной технологии открывает большие возможности, но в то же время создает и новые проблемы.

## **АВТОРСКИЕ ПРАВА**

Современный закон об авторских правах – это продукт технологического развития, включающего множество нововведений, начиная от печатных устройств Гутенберга с движущейся кареткой и до цифровых магнитофонов. В настоящее время информационные технологии: компьютерное оборудование и программное обеспечение, а также коммуникационные технологии, такие как кабельная связь и спутники – оказывают огромное воздействие на то, как репродуцируются и распространяются работы, защищенные авторскими правами.

Цифровая технология – это, вероятно, не первая и не последняя проблема, связанная с возможностями владельцев авторских прав узаконить или запретить воспроизводство, перепечатку, распространение, публичный показ и исполнение их работ. И тем не менее, последние достижения в области цифровой технологии, наряду с быстрым развитием электронно-компьютерных сетей и других средств связи, значительно повысили ставки. Любая работа, выполненная в двух измерениях, может быть преобразована в цифровую форму, то есть изображена в виде серии нулей и единиц, составляющих цифровой код. Работа может затем храниться и использоваться в цифровом формате. Это резко увеличивает легкость и скорость ее копирования, качество копий, возможности манипуляций и изменения работы, а также скорость, с которой ее копии, как законные, так и незаконные, могут «доставляться» общественности.

Работы могут быть также легко объединены в единую среду, как, например, CD-ROM. Это ведет к размыванию границ между разными типами работ. Все согласны с тем, что интерактивные мультимедийные CD-ROMы с текстами, звуками, фотографиями и движущимися изображениями представляют собой работу, но что это – литературная работа, аудиовизуальная работа, или нечто совсем другое? От ответов на этот вопрос зависят возможности защиты авторских прав в международном масштабе.

Высокоскоростные электронные информационные системы с большой емкостью, своеобразные информационные супермагистралы, предоставляют человеку возможность с помощью нескольких ударов по клавиатуре передать прекрасные копии работ в цифровом коде десяткам других лиц практически в любой точке земного шара. Пользователи могут «выставить» или загрузить копию на доску объявлений или отправить ее в другую службу, откуда тысячи и тысячи лиц смогут загрузить ее в свой компьютер или размножить в неограниченном количестве на бумаге или на дисках. Такое слияние информационной технологии и технологии связи поразительно меняет то, как отдельные люди и компании используют продукты и услуги информационной технологии, а также то, как работы создаются, регистрируются, распределяются, репродуцируются, выставляются, исполняются, лицензируются, управляются, организуются, продаются, предоставляются, используются и хранятся.

Международное сообщество вполне осознает необходимость того, что необходимо найти решение проблемы потенциально возможного массового глобального пиратства. Таким решением, на разработку которого потребовалось несколько лет, стал Договор ВОИС об авторских правах и Договор ВОИС об исполнительской деятельности и фонограммах, которые были заключены в декабре 1996 года. Эти договоры, которые значительно расширят коммерческое применение цифровых средств связи в режиме онлайн, были представлены на ратификацию в американский Сенат в июле 1997 года. Данные договоры вместе с сопутствующими законопроектами обсуждаются в настоящее время Конгрессом.

Решая те же проблемы, но избрав совершенно иной подход, сенатор Джон Эшкрофт от штата Миссури внес законопроект, направленный на охрану авторских прав в связи с Интернетом и цифровой техно-



логией путем внесения ясности в вопросы ответственности за нарушение авторских прав. Его законопроект предусматривает порядок оповещения о наказании за использование незаконных материалов, разработку стандартов поведения для предотвращения нарушений и решение вопросов, касающихся добросовестного использования материалов, заочного обучения, «эфемерного» копирования и библиотечного копирования. Тем временем компании, предоставляющие услуги на Интернетe, заявляют, что любой закон о реализации этих двух договоров должен содержать положения, которые ограничивают и разъясняют их потенциальную ответственность за ущемление авторских прав.

Администрация Клинтона считает, что реализация договора и ответственность за нарушение авторских прав – два отдельных вопроса, и что ни одно положение этих двух договоров не требует от Конгресса рассмотрения вопроса об ответственности. Тем не менее, мы довольны тем, что эти два вопроса рассматриваются одновременно, если только рассмотрение вопроса об ответственности за нарушение авторских прав не будет препятствовать своевременному рассмотрению и одобрению законопроекта о реализации договоров. Чем быстрее эти договоры войдут в силу, тем лучше для всех нас.

Однако, сотрудничество в этой области должно продолжаться и после вступления в силу этих договоров. В условиях быстроразвивающейся сети Интернет любые работы могут передаваться из одной страны в другую со скоростью света. Не существует препятствий к распространению работ, но могут возникнуть препятствия для реализации законов по охране авторских прав, если страны не будут выполнять эти договоры. Учитывая достижения в области технологии, можно с большой вероятностью предположить, что слабый законодательный режим в одной стране создаст своеобразный рай для пиратов, что будет подрывать основы рынка сбыта легитимных «товаров» во всем мире. Именно поэтому настоятельно необходимо, чтобы представители индустрии и правительства стран мира приняли участие в работе по закреплению на практике принципов, оговоренных в этих договорах.

## **ПРОБЛЕМА «ДОБРОСОВЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ»**

Что касается вопроса о «добросовестном использовании» защищенных авторскими правами работ, то оба договора содержат положения, которые позволяют странам-участницам договора делать исключения в определенных случаях, если это не мешает нормальному использованию работы и не ведет к необоснованному ущемлению законных прав автора.

В разъяснениях к этим договорам говорится, что эти положения «позволяют договаривающимся сторонам выдвигать и соответствующим образом распространять на цифровые средства коммуникации те ограничения и исключения, содержащиеся в их законодательных актах, которые считаются приемлемыми в соответствии с Бернской конвенцией».

Все эти изменения представляют собой практическое расширение сферы действия закона об авторских правах на международной арене в условиях широкого распространения электронно-компьютерных средств. Однако, кое-кто пытается использовать эту ситуацию в целях нарушения баланса, необходимого для функционирования нашей системы соблюдения авторских прав. Эта атака базируется на существующей в Соединенных Штатах ревизионистской точке зрения, согласно которой добросовестное использование считается конституционным правом. Лейтмотив сторонников этой позиции сводится к тому, что сферу добросовестного использования необходимо расширить, и что доступ ко всему на Интернетe должен быть свободным. Но добросовестное использование ни в коей мере не означает бесплатное использование.

В этой дискуссии о добросовестном использовании на карту поставлено само сохранение побудительных мотивов к созданию новых работ авторами и к получению доходов от творческой работы ума предпринимателями из информационных компаний – побудительных мотивов, заложенных в Конституции США. Рассвет эры цифровой технологии не означает наступление эпохи права на присвоение чужой собственностью и средств к существованию без какой-либо компенсации. То, что мы наблюдаем сегодня, – во многом ничто иное как попытка установить радикальный новый режим, при котором право на добросовестное использование превалирует над правом на интеллектуальную собственность.

Некоторые аспекты нашего законодательства об авторских правах должны быть изменены и пересмотрены в свете реалий новых технологий. Но так было всегда. Новое состоит в том, что имеет место представляющая большую угрозу попытка обсудить необходимые изменения с позиции непризнания права собственности, как если бы защита авторских прав была досадной неприятностью, которую можно и необходимо изъять из киберпространства.

Ошибочность такой позиции состоит в том, что возможность сделать доступным очень многое в информационной инфраструктуре не означает, что так и оно будет, особенно при отсутствии соответствующих мер защиты прав авторов и распространителей таких работ. Не следует забывать и о тех преимуществах для общества и творчества, которые возни-

кают в результате сохранения справедливого баланса между мерами защиты владельцев авторских прав и использованием защищенных авторскими правами работ в области образования, обучения и научных исследований. Любой дисбаланс, при котором предпочтение отдается одной группе, может нарушить хрупкий баланс, достигнутый благодаря закону об авторских правах, и поставить под угрозу процесс созидания, творчества и новаторства. Интернет – это сумма его составляющих. И если мы хотим, чтобы он стал чем-то большим, чем глобальный почтовый ящик и система посланий, афиширующая и распространяющая общественно доступную информацию, то у нас имеется только одна возможность добиться этого – установить строгую защиту авторских прав. □

---

---

## □ ПРОБЛЕМА АВТОРСКОГО ПРАВА В ВЕК ЦИФРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

---

*Мэрибет Питерс, регистратор авторских прав Отдела авторского права США Библиотеки Конгресса*

*Достижения в области цифровых технологий ставят все новые задачи перед национальным и международным законодательством по авторским правам – заявила заведующая Отделом авторского права США Библиотеки Конгресса. Однако, она предупреждает, что регулированием этого права должен заниматься частный сектор с тем, чтобы не задушить творчества и новаторства в этой быстро меняющейся области.*

---

### ДОСТИЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ЦИФРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

С момента своего возникновения Закон об авторском праве всегда реагировал на изменения в области технологии. Изменения, о которых сегодня пишут на первых страницах газет, относятся к цифровым технологиям и цифровым сетям связи. Проблемы, возникающие в связи с этим, приобретают пугающие размеры и с полным основанием могут быть названы «новыми» или «уникальными». Но в то же время они представляют собой лишь один шаг на долгом пути постоянной и успешной адаптации, которая характерна для всей истории авторского права. В настоящей статье анализируются некоторые проблемы цифровой технологии, с которыми сегодня приходится сталкиваться авторскому праву.

### Особенности цифровой технологии, имеющие последствия для авторского права

Технологии, создающие сегодня проблемы в области авторского права, – это такие технологии, которые связаны с цифровыми методами хранения и передачи авторских работ. Некоторые особенности этих технологий имеют последствия для авторского права, и в их числе следующие.

- **Легкость и широкая распространенность возможностей воспроизведения:** стоит только сохранить ту или иную авторскую работу в цифровой форме как ее можно быстро и дешево воспроизвести без всякой потери качества. В свою очередь каждую ко-

пию можно снова воспроизводить бесчисленное количество раз без малейшего ущерба ее качеству. Таким образом, одна копия той или иной авторской работы, представленная в цифровой форме, может удовлетворить нужды множества пользователей.

Помимо преднамеренных воспроизведений, цифровые технологии приводят к возникновению такого повсеместно встречающегося явления как случайное копирование. Одно из качеств, присущих цифровым технологиям, состоит в том, что многие процессы, сопряженные с изготовлением бумажных копий и аналоговой передачей информации, неизбежно приводят к изготовлению временных случайных копий. Так, например, «просмотр» электронного документа требует, по крайней мере того, чтобы в постоянном запоминающем устройстве (ПЗУ) компьютера была сделана временная копия просматриваемой работы. В контексте компьютерных программ подобные копии подразумевают наличие права воспроизведения.

Передача авторских работ с помощью цифровой связи по различным сетям также имеет своим последствием временное копирование. Прежде, чем производится разбивка авторской работы на пакеты бинарной информации и осуществляется передача этой работы по сети, эта работа воспроизводится в ПЗУ. По мере того, как пакеты проходят через компьютерную сеть от источника к пункту назначения, изготавливаются временные копии (в ПЗУ или на диске). Наконец, на принимающем компьютере изготавливается временная копия (или даже постоянная копия). Все эти воспроизведения, как правило, производятся автоматически и в явном для пользователя виде, и многие из них сохраняются только в течение периода подобной деятельности.

- **Легкость распространения:** появление глобальных сетей цифровой связи позволяет осуществлять процесс быстрого распространения по всему миру авторских работ в цифровой форме. Подобно вещанию сети цифровой связи позволяют распространять авторские работы из одного пункта многим

лицам (несмотря на то, что в отличие от вещания материалы в цифровой форме необязательно попадают ко всем потребителям одновременно). Правда, в отличие от вещания сети цифровой связи позволяют каждому получателю передаваемой по сети информации заниматься дальнейшим распространением авторской работы, что может привести к тому, что распространение этой авторской работы будет происходить в геометрической прогрессии. Это обстоятельство в сочетании с легкостью воспроизведения авторских работ означает, что единственная цифровая копия той или иной авторской работы может быть в течение нескольких часов размножена по всему миру во многих тысячах копий.

• **Высокая плотность записи ценной информации:** хранение информации в цифровой форме отличается высокой плотностью, и эта плотность с каждым годом возрастает. Все большее количество материалов может храниться на одном носителе. Компактные диски, на которых можно записывать более 600 мегабайт данных, широко используются коммерческими пиратами для хранения целых библиотек компьютерных программ, общая розничная стоимость которых составляет тысячи долларов. Однако, технология компактных дисков (CD) вскоре может быть заменена (или по крайней мере дополнена) цифровыми видеодисками (DVD), плотность записи на которых гораздо выше.

### **Новые формы использования авторских работ в корыстных целях**

Целый ряд самых трудных проблем, возникших в результате появления новых технологий, связан с новыми средствами использования в корыстных целях работ, защищенных авторским правом. И это не только общественные проблемы. Новые формы неправильного использования работ периодически приводят к нарушению существующих механизмов деловой деятельности. Так, например, это происходит в случаях, когда нет ясности, предоставляет ли ранее выданная лицензия автора или владельца авторских прав права на использование той или иной авторской работы такими методами, которые не существовали в момент выдачи лицензии. Этот мучительный вопрос многократно возникал в нынешнем столетии с появлением радио, телевидения, видеопроекторов и т.д. Однако, не факт, что эти проблемы требуют вмешательства государства. В США подобные вопросы обычно решались на самом рын-

ке и – в случае возникновения споров между сторонами – в суде.

Из этого отнюдь не следует, что появление новых технологий использования работ, защищенных авторским правом, не обуславливает необходимости изменений в законодательстве. Так, например, появление устройств цифровой аудиозаписи сделало авторские работы, записанные на компакт-дисках, уязвимыми с точки зрения изготовления безукоризненных многочисленных (серийных) копий как для индивидуального использования, так на коммерческой основе. В США появилась необходимость сохранения прав владельцев авторского права на исключительное воспроизведение путем введения обязательного технологического контроля серийного копирования и пошлин на устройства и чистые пленки и кассеты, с тем чтобы компенсировать владельцам авторского права неизбежный ущерб, наносимый изготовлением многочисленных копий в частном порядке.

Таким образом, одна из проблем, с которой приходится сталкиваться при разработке политики в этой области после появления любой новой технологии, состоит в том, чтобы определить, сможет ли сам рыночный механизм разрешить вновь возникшие проблемы.

### **ОБЩИЕ ТЕМЫ**

В подходе законодательства об авторском праве к технологическим нововведениям в прошлом можно отметить ряд общих тем.

#### **Учет новых форм воплощения авторского замысла**

Вновь и вновь за последние два столетия в предмете авторского права учитывались все новые формы воплощения авторского замысла. Фотография, кинематография, электронные базы данных и компьютерные программы представляют собой лишь отдельные примеры такого рода. В каждом отдельном случае при разработке политики в этой области в конечном счете удавалось выйти за рамки какой-то конкретной технологии или средства воплощения авторского замысла, с тем чтобы признать общее направление творчества, носящего авторский характер, которое пронизывает все авторское право.

## Сохранение рамочной основы эксклюзивных прав

В Бернской конвенции охраны литературных и художественных работ, представляющей собой основную международную конвенцию об авторском праве, подчеркивается принцип того, что предоставление эксклюзивных прав авторам содействует развитию литературного и художественного творчества, принося таким образом пользу общественному благополучию. Тот же самый принцип признается и в Конституции США, обязывая Конгресс предоставлять эксклюзивные авторские права «в целях содействия развитию науки и полезных искусств». В условиях, когда новые технологии значительно расширили средства, с помощью которых можно использовать авторские работы, приходится периодически пересматривать исключительные права, предоставляемые авторам по авторскому праву, с тем чтобы обеспечить такое положение, при котором авторы и владельцы авторского права продолжали бы осуществлять исключительный контроль над своими работами.

Иногда для этого требуется более широкое толкование существующих прав. Так, например, в США существующее право публичного исполнения было истолковано таким образом, что в него включаются радио- и телепередачи. В других случаях к набору авторских прав были добавлены новые права, как это имело место в случае с Бернской конвенцией, когда в связи с появлением сначала радио, а потом телевидения в перечень записанных в ней прав было добавлено право на передачу своего искусства широкому слушателю и зрителю.

В то же время законодателям пришлось исследовать вопрос о характере и масштабах исключений из эксклюзивных прав. Так, например, ограниченные исключения в связи с воспроизведением компьютерных программ, содержащиеся в разделе 117 Закона США об авторском праве, были признаны достаточным средством приспособления исключительных прав к нуждам этой технологии, а именно к потребности изготавливать копии в процессе законного использования и к потребности изготавливать запасные копии, чтобы оградить себя от случайного уничтожения информации в результате механической поломки или случайного стирания информации.

## Решения, диктуемые рынком

Исключительное право необязательно приносит выгоду его владельцу в том случае, когда неэффективность работы рынка делает использование подобного права невозможным. Использование прав исполнения музыкальных произведений перед аудиторией представляет собой классический пример такого рода в США. Как правило, цена одного отдельного исполнения музыкального произведения перед аудиторией мала. Класс пользователей, включающих в себя радио- и телеведущие компании, бары, рестораны, универсамы и т.д., чрезвычайно велик. В совокупности ценность этой формы использования авторских прав представляется значительной, но внушительными оказываются и расходы на обеспечение реализации подобных прав среди столь большого числа пользователей. Подобная неэффективность рынка в основном преодолевается в США посредством всем знакомого решения, диктуемого рынком: коллективным обеспечением права исполнения перед аудиторией. Предпринимаются довольно успешные попытки применения аналогичного похода и к обеспечению реализации прав воспроизведения – фотокопированию и электронному копированию.

Однако, для сохранения основы исключительных прав жизненно важное значение имеет то обстоятельство, чтобы коллективное обеспечение реализации прав не превратилось в право справедливого вознаграждения. Для этого любая система коллективного обеспечения реализации прав должна быть добровольной, не эксклюзивной, и чутко реагировать на развитие конъюнктуры рынка (включая рыночные силы, вызванные к жизни изменениями в области технологий). Все три этих фактора указывают на то, что именно частные компании и организации должны обеспечивать коллективную реализацию прав в условиях рыночной конкуренции. Кроме того, третий фактор предполагает, что коллективное обеспечение реализации прав должно носить децентрализованный характер, с тем чтобы учитывать различную рыночную конъюнктуру в разных странах.

Другой подход борьбы с неэффективностью рынка связан с введением обязательного лицензирования. Однако, принудительное лицензирование может дорого обойтись обществу. Во-первых, введение обязательных лицензий представляет собой значительное отступление от нормы эксклюзивных прав. Во-вто-

рых, введение принудительных лицензий может вызвать значительные перекосы рынка, поскольку подобная мера ведет к контролю цен – как непосредственно через механизм установления гонорарных ставок, так и опосредованно через контроль над предложением. В-третьих, как только утвердится практика обязательных лицензий, за ней потянется клубок взаимозависимых интересов, который приведет к появлению чрезвычайных трудностей на пути ликвидации подобной практики даже после того, как условия, вызвавшие ее к жизни, перестанут существовать.

По всем этим причинам применение обязательных лицензий разрешается Бернской конвенцией лишь в ограниченных случаях, и подходить к нему на национальном уровне следует чрезвычайно осторожно. Падение рынка, например, в случае образования естественной монополии на нем может служить оправданием применения практики обязательных лицензий.

## ТЕКУЩИЕ И БУДУЩИЕ ЗАДАЧИ

### Сохранение основы исключительных прав

Принимая во внимание масштабы, в которых развитие цифровой технологии способствовало быстрому и широко распространенному воспроизведению и распространению авторских работ, значительное внимание в последние годы уделялось рассмотрению необходимости изменения нынешней основы эксклюзивных прав в свете новой технологии. Международное сообщество пришло к выводу о том, что существующая основа в общем и целом достаточна для учета новых технологий и нуждается лишь в небольшом, а не общем пересмотре. Это нашло отражение в скромных, хотя и имеющих большое значение масштабах нового Договора об авторском праве (ДАП) Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).

• **Право передачи своего искусства широкой аудитории:** ДАП расширяет право подобной передачи, записанное в Бернской конвенции для различных категорий авторских работ, и распространяет его на все авторские работы. Это право передачи включает в себя право владельцев контролировать «процесс, в результате которого подобная передача своих работ становится достоянием общественности, таким образом, что ее представители могут полу-

чать доступ к этим работам в том месте и в такое время, которое они выбирают в индивидуальном порядке и по своему усмотрению». Компонент, характеризующийся словами «делать достоянием», означает, что передачи по требованию представляют собой передачу своего искусства общественности в целом (и поэтому находятся под контролем владельца), если даже каждое отдельное лицо само выбирает, когда ему использовать авторскую работу.

• **Право распространения:** ДАП признает исключительное право владельца на распространение своей работы среди общественности посредством продажи или другой формы передачи собственности. Несмотря на то, что в Бернской конвенции не содержится общего права распространения для всех категорий авторских работ, это право уже признано некоторыми странами, включая США.

• **Право аренды:** ДАП признает исключительное право аренды интеллектуальной собственности (отражая обязательства, записанные в Соглашении о купле и продаже прав интеллектуальной собственности) как средства защиты права на воспроизведение.

Остается целый ряд вопросов, не затронутых в тексте ДАП. Предложение о внесении уточнений относительно масштабов, в которых право воспроизведения распространяется на временные копии (такие, как копии, сделанные в ПЗУ) и соответствующих масштабов изъятия из этого права в отношении подобных копий, не было принято. Кроме того, в соответствии с общим подходом Конвенции об авторском праве, оставляющим решение вопросов об ответственности за нарушение этого права отдельным странам в рамках их национального законодательства, ДАП не касается вопроса об ответственности поставщиков услуг, которые в качестве посредников могут участвовать в воспроизведении и распространении материала, нарушающего права владельцев авторского права. Однако эти вопросы сейчас подробно рассматриваются на национальном уровне. Разумеется, они актуальны и в США – принятие законодательства, обеспечивающего выполнение ДАП, в политическом плане привязано к законодательному решению вопроса об ответственности поставщиков, и рассматриваемые законопроекты по реализации договора включают в себя положения по этому вопросу.

## **Технологические дополнения к защите авторского права**

Несмотря на то, что ДАП в основном сохраняет нынешнюю основу исключительных прав, в нем сохраняются положения, новые для международных соглашений об авторском праве и связанные с технологическими дополнениями к защите авторского права. Эти дополнения имеют своей целью дальнейшее развитие сетей цифровой информации путем превращения их в среду, безопасную для использования работ, находящихся под защитой авторского права, и путем обеспечения более легкого получения разрешений на подобное использование.

Согласно условиям ДАП страны должны принять эффективные законодательные акты, направленные против действий в обход технологических мер, применяемых владельцами для охраны своих прав. Страны должны также обеспечить правовые средства защиты от лиц, которые стирают или изменяют информацию о правах, прилагаемую владельцем авторского права к своей работе. В США основное изменение американского законодательства, предусматриваемое в законопроектах по претворению в жизнь ДАП, состоит в добавлении положений о технологических добавлениях к защите авторского права.

Поэтому ДАП признает, что владельцы не могут полагаться лишь на технологические меры, когда дело касается защиты их работ, поскольку любое техническое устройство можно нейтрализовать, если кто-то захочет получить доступ к той или иной авторской работе. Иными словами, несмотря на то, что нынешняя основа прав собственности по-прежнему адекватна, практическое осуществление этих прав в контексте их нового использования, например, на Интернетe, требует подкрепления их правовыми заверениями о том, что они могут быть надежно защищены в технологическом отношении.

## **Рынки и управление правами**

Как уже говорилось выше, коллективное управление правами представляет собой реагирование рынка на неэффективность индивидуального лицензирования прав на большое число авторских работ огромному количеству пользователей, когда цена одного индивидуального использования сравнительно

невелика. Индивидуальное лицензирование подобных работ будет в большинстве случаев приводить к тому, что расходы на такую операцию будут превышать стоимость самой лицензии.

На первый взгляд коллективное управление правами представляется привлекательным подходом к управлению правами хотя бы на некоторые работы в сетях цифровой информации. Однако, остается неясным, в каких масштабах это целесообразно делать. Информационная инфраструктура, позволяющая быстро и недорого распространять авторские работы, может также расширить возможности владельцев прав управлять правами в индивидуальном порядке. В настоящее время частным сектором ведется работа по созданию стандартов, позволяющих выявлять и извлекать цифровые объекты, представляющие собой авторские работы, а также определять владельца прав, условия использования и осуществления платежа. Интенсивное использование автоматизации может снизить издержки подобных операций до такого уровня, при котором индивидуальное управление правами окажется экономически осуществимым. Эти технологии можно будет также использовать в рамках коллективного управления в дополнение к традиционным комплексным лицензиям.

Однако для того, чтобы эти технологии могли в полную меру использоваться на рынке, необходимо дать им возможность развиваться в условиях минимального вмешательства. Вопрос о том, что победит – коллективное управление правами, индивидуальное управление правами или определенное сочетание индивидуального и коллективного управления правами – должен быть решен рыночным механизмом, а не правительством.

Это прежде всего касается мультимедийных работ. В последние годы высказываются предположения о том, что трудности в определении прав могут задушить создание мультимедийных работ. При этом подразумевается, что управление правами должно осуществляться коллективно или даже посредством обязательных лицензий. Однако, при отсутствии подобных условий в США бурно и успешно развивается индустрия по созданию мультимедийных работ. По крайней мере до сих пор рынок в одинаковой степени работает на благо создателей и пользователей. □

---

---

## □ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ В КОНТЕКСТЕ СОГЛАШЕНИЯ О КОММЕРЧЕСКИХ АСПЕКТАХ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

---

*Интервью с помощником Торгового представителя США по вопросам услуг, инвестиций и интеллектуальной собственности Джозефом Паповичем и директором Отдела интеллектуальной собственности Управления Торгового представителя США Клодом Берки*

*По словам двух должностных лиц из Управления Торгового представителя США (ТП США), США призывают развивающиеся страны уже сейчас начать подготовку к выполнению своих обязательств по многостороннему Соглашению о коммерческих аспектах прав интеллектуальной собственности (СКАПИС), которое станет в полном объеме обязательным для этих стран в 2000 г. Подавая иски на рассмотрение во Всемирную торговую организацию (ВТО), ТП США до сих пор добивалось успеха в делах, относящихся к СКАПИС, против экономически развитых стран, уже связанных упомянутым соглашением. Они считают, что хотя ТП США использует соглашение СКАПИС и выступает за ведение переговоров о его расширении, по-прежнему будет применяться Специальный закон о торговле 301.*

*Эти два должностных лица: помощник Торгового представителя США по вопросам услуг, инвестиций и интеллектуальной собственности Джозеф Папович и директор Отдела интеллектуальной собственности Клод Берки – высказали свои соображения в ходе интервью, данного 5 мая экономическому корреспонденту ЮСИА Брюсу Одессе.*

---

**Вопрос:** Если пиратство приносит прибыль, зачем странам запрещать его и обеспечивать соблюдение законов об интеллектуальной собственности?

**Папович:** Если правительство той или иной страны стремится поощрять развитие искусств и науки у себя дома, давно известно, что это невозможно сделать без серьезной защиты интеллектуальной собственности.

Сто лет назад Марк Твен выдвинул именно этот довод в поддержку необходимости налаживания в США эффективной защиты интеллектуальной со-

бственности. Он сказал: «Страна, в которой нет патентного бюро и действенного патентного законодательства, напоминает краба, который может лишь ползти боком и пятиться назад». В конце 19-го столетия, судя по всему, американцы довольно свободно копировали работы зарубежных авторов; однако я думаю, что, оглядываясь теперь назад, большинство американцев, имеющих отношение к этой области, считает это ошибкой. Твен и другие американские писатели добились успеха в обеспечении эффективной защиты интеллектуальной собственности в США. Сегодня американские писатели и изобретатели продолжают эту работу.

**Вопрос:** Согласны ли вы с тем, что защита прав интеллектуальной собственности способствует привлечению иностранных инвестиций?

**Папович:** Развивающиеся страны не переставая говорят о том, что они стремятся к передаче технологий. Они понимают, что это путь к экономическому развитию; развивающемуся миру необходимо получить доступ к самым современным изобретениям. Мы отвечаем им, что это может произойти только в том случае, если изобретатели подобной технологии будут уверены, что их изобретениям будет обеспечен такой же уровень защиты интеллектуальной собственности, как в промышленно развитом мире.

Нам известны многие случаи, когда компании США стараются не допускать своих последних изобретений на рынки развивающихся стран, поскольку не уверены в том, что эти изобретения удастся уберечь от недобросовестного копирования. Вместо этого компании продают устаревшую технологию, патентная охрана на которую истекла, т.е. технологию, на которую уже не распространяются правила защиты интеллектуальной собственности. Так что



развивающиеся страны должны понять следующее: обеспечьте эффективную защиту интеллектуальной собственности, и вы получите современную технологию.

**Вопрос:** Как создавалась программа США по содействию защите интеллектуальной собственности в других странах? Приносит ли она результаты?

**Папович:** В 80-х годах нынешнего столетия США начали испытывать хронический дефицит торгового баланса. В связи с этим наше правительство провело довольно интенсивный анализ того, как нам справиться с этим дефицитом. В результате этого анализа выяснилось, что нам необходимо уделять повышенное внимание экспорту продуктов, в производстве которых мы превосходим другие страны. В области интеллектуальной собственности, т.е. продуктов, созданных в результате умственной деятельности, США добились значительного преимущества. Для тех, кто формирует политику в США, было очевидно, что потенциальный экспорт не реализуется, поскольку люди в других странах занимаются недобросовестным копированием продуктов США или их подделкой.

Поэтому в 1988 г. администрация Буша и Конгресс США приняли решение о применении двустороннего подхода в борьбе против пиратства и подделок наших товаров. Первый аспект этого подхода включал в себя создание так называемой Специальной программы 301, в рамках которой мы проводим ежегодный анализ того, какие страны не обеспечивают надлежащей и эффективной защиты американской интеллектуальной собственности. Второй аспект этого подхода заключался в стремлении к подписанию международного соглашения об интеллектуальной собственности, которое носило бы обязательный характер и включало в себя подлежащие принудительному выполнению положения в ходе начинавшегося тогда Уругвайского раунда торговых переговоров в рамках ГАТТ (Генеральное соглашение о тарифах и торговле). Этого, наконец, удалось добиться по завершении в 1994 г. Уругвайского раунда переговоров, в результате которого было заключено соглашение СКАПИС (Соглашение ВТО о коммерческих аспектах прав интеллектуальной собственности).

Мы продолжаем активно пользоваться специальной программой 301. Клод только что провел анализ

за нынешний год, результаты которого были обнародованы 1 мая. Одновременно мы настойчиво добиваемся выполнения соглашения СКАПИС в полном объеме. Мы были разочарованы тем, что по итогам переговоров о заключении СКАПИС развивающимся странам была предоставлена пятилетняя отсрочка до того, как они должны будут начать выполнять большинство обязательств этого соглашения. Этот пятилетний срок истекает 1 января 2000 г. Мы изо всех сил добиваемся того, чтобы развивающиеся страны уже сейчас предпринимали шаги по выполнению своих обязательств, с тем чтобы к 1 января 2000 г. обеспечить полное соблюдение всех своих обязательств.

**Вопрос:** Для меня до сих пор остается тайной, как вы принимаете решения в рамках Специальной программы 301. Например, в нынешнем году ТП США объявил о предъявлении в установленном ВТО порядке разрешения споров иска в отношении Греции и определил Парагвай как злостного нарушителя прав интеллектуальной собственности. Однако Россия не попала в категорию злостных нарушителей, несмотря на то, что в вашем докладе она характеризуется как страна, в которой процветает пиратство. Как вы осуществляете подобные оценки, и исходите ли вы при этом из внешнеполитических соображений?

**Берки:** Прежде всего мы обращаем внимание на сам режим прав интеллектуальной собственности – приняты ли в стране надлежащие и эффективные законы, а также существует ли там действенный уровень обеспечения правопорядка. Разумеется, Россия внесла большие изменения в свой правовой режим, но, как вы справедливо заметили, обеспечение его претворения в жизнь там по-прежнему представляет собой проблему. И чтобы отразить наши опасения по поводу состояния обеспечения в России принятого законодательства, а также по поводу тех областей правового режима, которые по-прежнему характеризуются неэффективностью, мы в прошлом году включили Россию в список стран, в первую очередь нуждающихся в наблюдении в этом плане. Мы продолжаем вести работу с Россией по обеспечению выполнения законов и развитию законодательства. То, насколько продвинулась страна в период между проведением ежегодных анализов, находит свое отражение в ее статусе, приводимом в объявлении по Специальной программе 301. За последний год Россия согласилась рабо-

тать с нами по обеспечению выполнения соответствующего законодательства; поскольку налицо прогресс по этому вопросу, в нынешнем году не было необходимости в каких-либо дальнейших действиях в отношении России в рамках Специальной программы 310.

Парагвай же не обеспечивает должной и эффективной защиты авторского права, патентов и торговых знаков. В этой стране полностью отсутствует принудительное выполнение соответствующего законодательства. Кроме того, Парагвай служит перевалочным пунктом пиратской поддельной продукции, поступающей из Азии и направляемой в другие страны Латинской Америки, и это создает огромную проблему. Таким образом, в связи с тем, что за последние несколько лет Парагвай не добился никакого прогресса в решении этой проблемы, он все выше и выше поднимался в списках стран, составляемых в рамках Специальной программы 301, и в конце концов был признан одним из самых злостных нарушителей прав интеллектуальной собственности.

Таким образом, мы принимаем подобные решения на основе нашей оценки существующего в стране режима соблюдения прав интеллектуальной собственности, а также на основе того прогресса, которого та или иная страна достигла или не достигла в решении выявленных нами проблем.

**Вопрос:** Имеет ли значение то, в какой степени это пиратство отражается на экономике США?

**Берки:** Каждый год отдельные отрасли экономики нашей страны представляют нам оценку своих потерь в результате нарушения их прав интеллектуальной собственности, и, разумеется, чем выше эти потери, тем выше окажется страна-нарушитель в списке злостных нарушителей прав интеллектуальной собственности.

**Вопрос:** Причиняет ли пиратство в Китае наибольший ущерб экономике США?

**Папович:** Да, полагаю, что это так.

**Берки:** Да, а на втором месте Россия, которая лишь немного отстает от Китая в этом отношении.

**Папович:** В числе стран, возглавляющих этот список, находится Мексика. Какие еще страны входят в числе крупных нарушителей прав интеллектуальной собственности?

**Берки:** До последнего времени к таким нарушителям относилась Болгария.

**Папович:** Это довольно странно. Люди удивляются: каким образом такие маленькие страны, как Болгария или Парагвай могут стать для нас большой проблемой в нарушении прав интеллектуальной собственности? Ведь их рынки столь невелики. Но дело в том, что они занимаются экспортом по всему своему региону – Болгария во все страны Восточной Европы, а Парагвай во все страны Латинской Америки.

**Вопрос:** Каков уровень обеспечения правопорядка в этой области в США, по сравнению с другими странами? Например, во многих местах на улицах какие-то парни продают футболки с явно поддельной этикеткой известных фирм, и это продолжается из года в год.

**Папович:** Пиратство и подделка товаров в определенных масштабах будут всегда, тут уж ничего не поделаешь. В большинстве случаев мы просим другие страны следовать нашему примеру – принимать законы, запрещающие подобное поведение, и налаживать эффективный судебный процесс для принятия мер против тех, кто нарушает закон. Невозможно осуществлять полицейский надзор за каждым отдельным случаем пиратства и подделки, но должен существовать определенный механизм полицейского надзора.

Я думал, что вы возьмете пример продажи уличными торговцами пиратских копий видеопродукции. Раньше такие видеокопии продавались и здесь, но больше этого не происходит. Этого удалось добиться потому, что Американская ассоциация кино, обнаружив, что продается подобная пиратская видеопродукция, убедила местную полицию проводить рейды не столько против розничных торговцев такими подделками, сколько против тех, кто занимается ее изготовлением и распространением в штате Мэриленд. Владельцы товарных знаков, по-видимому, до сих пор не приняли решения об отстаивании своих прав против тех парней, которые по-прежнему продают футболки. Мы хотим, чтобы у владельца прав

был механизм, позволяющий ему или ей добиться прекращения незаконной торговли поддельным товаром. В США существует подобный механизм. В других странах это не так просто сделать.

**Вопрос:** В развивающихся странах проблемы, относящиеся к нарушению прав интеллектуальной собственности, больше связаны с необходимостью принятия надлежащих законов или сводятся к вопросу об обеспечении принудительного соблюдения уже имеющегося законодательства?

**Папович:** Добиться принятия в стране соответствующего законодательства довольно просто и представляется сравнительно несложным делом. Обеспечить же правопорядок гораздо труднее. Правоохранительные органы, судебные системы и системы гражданского и уголовного правосудия во многих развивающихся странах гораздо менее развиты, чем в промышленно развитом мире. Своевременное обеспечение выполнения закона может оказаться трудным делом. Полиция и судьи могут быть коррумпированы. Даже если все проявляют честность, в таких странах часто не хватает полицейского и судебного аппарата. Это затрудняет проведение рейдов. Очень трудно добиться быстрого разбора дела. Суть не в том, что страны не хотят обеспечивать защиту интеллектуальной собственности. У них просто нет надлежащей структуры для обеспечения быстрого судебного разбирательства, которое обычно имеет место в промышленно развитых странах.

**Вопрос:** Насколько эффективно работает на сегодняшний день соглашение СКАПИС?

**Папович:** Что ж, пока что оно достаточно эффективно. Но как я уже упоминал, большинство обязательств в странах, имеющих наибольшее значение для охраны нашей интеллектуальной собственности, не будет выполняться до 1 января 2000 г. Для промышленно развитых стран соглашение СКАПИС полностью вошло в силу 1 января 1996 г. В большинстве промышленно развитых стран существуют довольно действенные законы. Больше всего нас беспокоит положение в развивающемся мире. А здесь пока рано выносить суждение о его эффективности. Однако, мне кажется, следует упомянуть, что мы весьма активно использовали соглашение СКАПИС даже против промышленно развитых стран, не выполняющих своих обязательств. Думаю, у нас было где-то около 10 дел подобного рода.

**Берки:** Да, дело против Греции стало как раз десятым.

**Вопрос:** Каковы результаты разбора в ВТО дел по соблюдению соглашения СКАПИС, инициаторами которых были США? По скольким делам были приняты решения? Сколько дел еще находятся на стадии разбирательства?

**Папович:** Большинство дел удалось решить, так сказать, без помощи суда. Первое наше дело было направлено против Японии, и касалось оно звукозаписей. Его удалось решить до начала формального разбирательства. Следующее дело было против Португалии, где положения патентного законодательства не соответствовали СКАПИС; это дело также удалось урегулировать. В основном урегулирование подобных дел означает, что страна изменила свое законодательство или практику, приведя их в соответствие со СКАПИС.

Единственное дело, дошедшее до разбирательства, касалось Индии. Соглашение СКАПИС предусматривает десятилетний переходный период, прежде чем будут выдаваться патенты на фармацевтические продукты. Однако, имеется также положение, требующее, чтобы с 1 января 1995 г. страны, воспользовавшиеся этим десятилетним переходным периодом, незамедлительно организовали так называемый почтовый ящик – место для сбора заявок по нововведениям. Ни Пакистан, ни Индия не завели у себя подобного почтового ящика. Поэтому мы одновременно начали дела против двух этих стран. Через несколько месяцев пакистанцы согласились с нашей правотой и ввели законодательные меры, необходимые для создания почтового ящика. Поэтому дело, начатое против Пакистана, было прекращено. Индия же не согласилась с нашим решением. В результате мы передали дело на рассмотрение комиссии и прошли через все стадии этого процесса. Комиссия пришла к выводу, что мы правы. Индия воспользовалась своим правом и обжаловала принятое решение. Апелляционный орган подтвердил решение о том, что мы были правы. Теперь индусам придется принять меры по выполнению этого решения. Этим они сейчас и занимаются.

Мы пока не проиграли ни одного дела, но несколько дел находятся еще в стадии рассмотрения.

**Вопрос:** Отличаются ли проблемы в области защиты интеллектуальной собственности, возникшие у нас с Европой и Японией, от проблем, с которыми мы сталкиваемся в Парагвае и Индии?

**Папович:** В некоторых развивающихся странах вообще нет законодательства о защите интеллектуальной собственности – нет законов, защищающих патенты и торговые знаки – нет даже самых примитивных вариантов подобного законодательства. Промышленно развитые страны обычно имеют весьма сложные, досконально разработанные законы, и проблемы, с которыми мы сталкиваемся, связаны со сравнительно узкой областью толкования этих законов или с недостаточным обеспечением правопорядка.

Возьмем, например, ситуацию, возникшую у нас со Швецией и Данией. Наша индустрия программного обеспечения нуждается в праве на проведение внезапных обысков помещений той или иной корпорации, если последняя пользуется копиями программного обеспечения США без надлежащего на то разрешения. По мнению Дании и Швеции, право на проведение внезапных обысков должно ограничиваться лишь уголовными, а не гражданскими делами. Индустрия защиты авторского права США предпочитает подавать гражданские иски, поскольку очень трудно уговорить прокуроров при рассмотрении дел приравнять пиратство в области программного обеспечения к убийству, грабежу и т.д. Однако, компании, выпускающие программное обеспечение, не могут доказать своих обвинений в суде, если у них нет возможности проведения внезапных

обысков. Вот в чем состоит суть нашего спора со Швецией и Данией. Это – довольно сложный вопрос, по сравнению с отсутствием закона об авторском праве. В Греции и Италии мы сталкиваемся с более широкими проблемами недостаточного обеспечения правопорядка.

**Вопрос:** Какого развития событий вы ожидаете на переговорах? К каким еще соглашениям в области защиты интеллектуальной собственности стремятся США?

**Папович:** В многостороннем контексте есть еще несколько вопросов, которые хотелось бы разрешить. Первый – это вопрос о том, включать ли в соглашение СКАПИС недавнее соглашение, достигнутое в рамках Всемирной организации интеллектуальной собственности, о том, что электронные передачи должны находиться под защитой авторского права. Второй момент состоит в том, как можно наилучшим образом защитить биотехнологические продукты в рамках положений соглашения СКАПИС.

Один из моих предшественников отметил, что соглашение СКАПИС обеспечивает защиту интеллектуальной собственности лишь по состоянию ее на 1990 г. Тогда никто не отправлял электронную почту, документы или программное обеспечение по сети Интернет. Теперь же это делают многие. Если мы хотим, чтобы СКАПИС соответствовало нынешнему положению дел, необходимо подумать о включении в него достижений, имевших место в мире за последнее время. □

### □ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ И ГЛОБАЛЬНЫЙ РЫНОК: ОБСУЖДЕНИЕ ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ

---

Какие задачи возникают в связи с необходимостью защиты интеллектуальной собственности в условиях сегодняшней глобальной экономики? Как изменяется ситуация в развивающихся странах и странах с нарождающейся экономикой сегодня, на пороге 21-го века? Какое воздействие оказывает приход цифровой эры на традиционные подходы к защите интеллектуальной собственности?

В апреле по приглашению Информационного агентства США для обсуждения этих и других вопросов собралась группа экспертов по вопросам интеллектуальной собственности. Сокращенный вариант протокола этой встречи приводится ниже. Выказанные экспертами мнения отражают их собственную точку зрения.

Во встрече приняли участие:

• **Эрик Х. Смит**, президент Международного альянса интеллектуальной собственности (МАИС), Вашингтон, округ Колумбия. МАИС представляет собой коалицию, сформированную в 1984 г., и представляющую интересы производителей интеллектуальной продукции в США, защищаемой авторским правом – кино- и видеопродукции, фильмов, звукозаписей, музыки, программного обеспечения для бизнеса и развлечения, книг и журналов – в международных усилиях по повышению действенности авторского права. Эрик Смит – автор многочисленных статей по вопросам авторского права и телекоммуникаций и широко практикует лекционную деятельность по таким темам, как международное авторское право, радио- и телевидение и новые технологии.

• **Дебора Хэрли**, директор проекта Гарвардского университета по изучению информационной инфраструктуры (ПГИИ), Кембридж, штат Массачусетс. ПГИИ был начат в 1989 г. под эгидой Школы государственного управления им. Джона Ф. Кеннеди при Гарвардском университете. В рамках этого про-

екта проводятся беспристрастные, междисциплинарные дискуссии по широкому кругу вопросов, связанных с политикой в области создания, использования и развития информационной инфраструктуры. Д-р Хэрли – соавтор книги «Издательская деятельность на Интернет: экономическая характеристика сферы цифровой информации и интеллектуальной собственности», которая печатается издательством «Эм-Ай-Ти Пресс».

• **Роберт Шервуд**, консультант по международному бизнесу, Александрия, штат Виржиния. Роберт Шервуд специализируется в вопросах реформирования режимов интеллектуальной собственности в развивающихся странах и странах с нарождающейся экономикой. Он много пишет и выступает по проблемам интеллектуальной собственности.

• **Питер Фаулер**, юрисконсульт отдела законодательных вопросов и международных отношений Управления США по патентам и торговым маркам. Питер Фаулер – специалист в области международного законодательства, регулирующего интеллектуальную собственность. Во время обсуждения он взял на себя роль ведущего.

---

**Вопрос:** Как в последние годы изменилась задача дальнейшей защиты интеллектуальной собственности в связи с соглашением СКАПИС (Соглашением о коммерческих аспектах прав интеллектуальной собственности)? Повысились ли ставки в этой игре? Проигрывают ли страны со слабой системой защиты интеллектуальной собственности борьбу за инвестиции и доступ к технологиям?

**Шервуд:** Соглашение СКАПИС и вообще увязывание интеллектуальной собственностью с торговлей вызывает у меня некоторое недоумение. С одной стороны, соглашение СКАПИС – вещь не новая, этому соглашению уже исполнилось пять лет. С другой стороны, для большинства стран мира это

соглашение по-прежнему являет собой далекую точку на горизонте, поскольку большое число развивающихся стран должно будет выполнять его лишь с наступлением следующего столетия. Мне кажется, что некоторые из них еще не осознали, что надо действовать; они не совсем понимают, что нужно делать и что от них требуется. Исторически интеллектуальная собственность развивалась как средство стимулирования людей к действиям. Говоря современным языком, мы имеем в виду стимулирование инвестировать, брать на себя риск, поддерживая новые идеи, новые предприятия, новые средства выражения. Но во многих странах, в которых я побывал, бытует ощущение, что соглашение СКАПИС представляет собой вершину холма, конечный путь, что СКАПИС – это и есть конечная цель. И это внушает мне серьезное беспокойство, поскольку я считаю, что соглашение СКАПИС – это лишь половина пути к тому, что нужно для придания реального импульса в этой области развивающимся странам и странам с переходной экономикой. Меня несколько беспокоит то, что на некоторое время может возникнуть ложное ощущение того, что стандарты защиты, предусмотренные соглашением СКАПИС, принесут максимальные преимущества этим странам.

**Хэрли:** Соглашение СКАПИС изначально создавалось как пороговое. Со временем некоторые люди забыли о том, что это соглашение задумывалось как минимальный набор стандартов, а вовсе не окончательный. Я думаю, что стоит напоминать об этом как можно чаще. И, тем не менее, очень немногие страны и правительственные чиновники считают, что в законодательстве в области интеллектуальной собственности нет необходимости. Большинство согласно с тем, что такое законодательство нужно, и часто вопрос заключается только в определении целей развития и способности адаптироваться и внедрить набор стандартов в определенный момент.

Мы живем во времена невероятной асимметрии. Мы говорили о том, что ценности, созданные в развитых странах, направляются в сторону развивающегося мира, однако, в нынешних асимметричных условиях мы видим направленность и другого рода. Еще в 1992 г. ОЭСР (Организация экономического сотрудничества и развития) организовала совместную конференцию с Институтом Макса Планка по вопросам защиты интеллектуальной собственности в

Восточной Европе. Это было в те дни, когда восточноевропейские страны вводили в действие множество новых законов. Их законодательство в области биотехнологии было гораздо ближе к американскому и японскому, чем к западноевропейскому. Так что для биотехнических компаний страны Восточной Европы были гораздо более привлекательными в плане инвестирования и создания новых производств, чем страны Западной Европы. Это было очень интересное явление.

Когда в рядах международного сообщества появляются новые страны, совершенно ясно, что они пытаются оглядеться вокруг и понять, каковы модели и что нужно брать за образец. Делая это, они могут даже оказывать давление на развитые страны, чтобы те изменили уровень и методы защиты некоторых видов изобретений и авторских произведений.

**Фаулер:** Рост и расширение сети Интернет вынуждает страны задуматься над проблемой гармонизации законов, регулирующих международное авторское право, а, возможно, и законов, связанных с торговыми марками. Когда в 1996 г. я участвовал в дипломатической конференции ВОИС (Всемирной организации интеллектуальной собственности), меня поразило то, что хотя примерно 160 стран-участниц высказали разные подходы и обнаружили между собой разногласия по некоторым вопросам, все они стремились к принятию всемирных соглашений, которые регулировали бы вопросы защиты авторских прав, в том числе, в области звукозаписи – в условиях применения цифровых технологий. Я не думаю, что такая ситуация могла сложиться 10–15 лет тому назад. Тогда возникли бы колоссальные разногласия.

**Вопрос:** *Растет ли по-прежнему объем пиратской продукции? Насколько серьезную проблему представляет собой пиратство? Какой интерес может быть у развивающихся стран к решению этой проблемы?*

**Смит:** Мы провели некоторые исследования и попытались проранжировать регионы мира с точки зрения объема выпускаемой ими пиратской продукции. Самые плохие результаты были получены по Восточной Европе, СНГ и России – здесь объектом пиратства стало 75–80 процентов всей продукции, защищенной авторскими правами. В этих странах отсутствует традиция приведения в действие судебных

механизмов, практики соблюдения законов и уголовного преследования, помимо политических механизмов – в результате чего этот регион оказался во главе пиратского списка. Соответственно и уровень экономического развития в этих странах самый слабый. Если бы мы смогли в результате глобальных усилий повысить эффективность судебных органов в разных странах мира, это могло бы принести этим странам небывалые экономические выгоды.

**Хэрли:** Принципиальный вывод, к которому пришли участники упомянутой выше конференции ОЭСР, обсуждавшие проблемы защиты интеллектуальной собственности в Восточной Европе, состоял в необходимости резкого повышения эффективности механизмов правоприменения. Но опять-таки, это очень сложный вопрос. В Соединенных Штатах нам пришлось создать специальный апелляционный суд для рассмотрения подобных дел. Необходимо распространять свой опыт и обеспечить более высокий уровень подготовки работников правосудия в зарубежных странах; это принесло бы большую пользу, и для этого не требуется нового законодательства или международных соглашений.

**Фаулер:** Это неудивительно, потому что эти сферы действительно очень сложны, и некоторые страны в первую очередь страдают от недостатка опытных специалистов. В ряде стран, например, в Таиланде, на Филиппинах, в Панаме, начинают создаваться специальные суды и должности специальных прокуроров для рассмотрения дел о преступлениях в сфере интеллектуальной собственности. Возможно, в этом и будем состоять основное направление работы в течение ближайших 10 лет и больше Управления США по патентам и торговым маркам, а также других правительственных ведомств и организаций США – работать над вопросами правоприменения, заниматься подготовкой работников судебных органов, прокуроров, а во многих случаях и местных практикующих адвокатов. Это чрезвычайно важно.

**Шервуд:** Мысль о том, что каждая развивающаяся страна должна производить техническую экспертизу патентов, кажется мне абсурдной. Дублирование технической экспертизы с каждым днем становится все более очевидным. Договор о сотрудничестве в области патентной деятельности (ДСП), который позволяет заявителю подать одну заявку и фактически

использовать ее во многих странах мира, представляет собой движение к более унифицированному подходу. Его применение позволит снизить затраты на управление патентами во многих развивающихся странах; например, если один из центров экспертизы, уполномоченный в рамках ДСП, решает, что какое-то изобретение может быть запатентовано, то патент может быть выдан автоматически – при соблюдении определенных условий.

Самая непростая задача в деле управления интеллектуальной собственностью связана с изысканием средств на создание кадров патентных экспертов. Для большинства стран эта задача просто невыполнима. Поэтому гораздо разумнее полагаться на международную систему, которая начинает создаваться в этой области.

**Смит:** Те люди в развивающихся странах, положение которых во многом зависит от защиты интеллектуальной собственности, получили такие болезненные удары из-за отсутствия необходимой защиты, что сегодня они предпочитают никак не заявлять о себе. Они не привыкли лоббировать и убеждать в чем-то свое правительство или участвовать в политической борьбе, и у них нет денег для самоорганизации. Обычно американские промышленники громче всех говорят о том, как много денег они теряют в результате деятельности пиратов. Однако, 60 процентов продукции, выпускаемой звукозаписывающей индустрией в Мексике, становится объектом пиратства. Поэтому звукозаписывающие фирмы в этой стране сегодня занимают очень активную позицию, поскольку все они вместе теряют больше денег, чем американские звукозаписывающие фирмы, действующие на территории Мексики.

**Вопрос:** *Какие выгоды могут получить развивающиеся страны от защиты интеллектуальной собственности? Какую стратегию могут принять для себя развивающиеся страны в этой области?*

**Смит:** Лучше всего обратиться к примеру тех стран, где такие стратегии уже сработали. Я назову лишь две-три страны, хотя мог бы назвать примерно 50 стран – все они начинали в середине 1980-х годов. Давайте посмотрим, что дали им меры по защите интеллектуальной собственности. Можно начать с Сингапура, где на первых порах не было ни исполнителей музыкальных произведений, ни звукозаписывающих компаний. В то время пираты

экспортировали из этой страны 180 млн. единиц продукции звукозаписи в другие страны. Уровень пиратства составлял практически 100 процентов; в стране не было соответствующих законов, и правительство не обеспечивало защиту авторских произведений, созданных в других странах. Со временем в Сингапуре был принят закон, который начал соблюдаться; сегодня эта страна уже экспортирует произведения своих собственных исполнителей. Число звукозаписывающих студий в Сингапуре увеличилось в 4 раза. Не будь этого закона, все это было бы невозможно.

Еще одним примером может служить Индонезия, где очень развита музыкальная культура. Сегодня уровень пиратства в Индонезии составляет 30 процентов – это, конечно, все равно очень много, но в этой стране были времена, когда он составлял 100 процентов, и ни один гражданин Индонезии не мог зарабатывать себе на жизнь записью и продажей музыки. Сегодня положение изменилось.

Эти примеры не исключение – такое происходит во всем мире. Если в стране нет защиты интеллектуальной собственности, то невозможно развитие нормальной издательской индустрии, где авторам платили бы за их произведения, а также эффективной музыкальной индустрии. Поговорите с добросовестными разработчиками программного обеспечения в любой стране – в России, в Китае, в Индии – неважно где, и вы увидите, что они нанимают гениальных специалистов в своем деле. Но первой же программой, которая станет объектом пиратства, будет их программа, и они не могут зарабатывать на жизнь без режима надежной защиты интеллектуальной собственности.

**Шервуд:** Я вспомнил одну историю, связанную с ведущим эквадорским кинопродюсером, который снял два фильма, получивших восторженную реакцию критиков; как только эти фильмы вышли за пределы студии, с них сразу сняли пиратские копии, которые стали продаваться на кассетах во всех видеолавках страны. Выступая перед правительственными чиновниками Эквадора, этот продюсер заявил: «Фильмам Стивена Спилберга и Уолта Диснея не нужна защита авторских прав в Эквадоре. Но она нужна моему фильму, и я очень страдаю от того, что ее нет».

Если в стране отсутствует достаточно сильное убеждение в том, что защита интеллектуальной собственности действительно нужна самой этой стране, то никакая система защиты не сработает. Интеллектуальная собственность – это не понятие, выдуманное Управлением торгового представителя США, хотя многие думают, что это именно так. Понятие «интеллектуальная собственность» существует очень давно. Еще в давние времена люди поняли, что поддержка наиболее умных и творческих людей пойдет на пользу всей общине, потому что то, что производят эти люди, нужно и выгодно всем.

**Вопрос:** *Какое воздействие оказывают новые технологии, в том числе Интернет, на авторское право и торговые марки? Какие последствия для экономического роста будут иметь изменения ситуации в области защиты интеллектуальной собственности? Кто от этого выиграет и кто проиграет?*

**Хэрли:** Сегодня мы наблюдаем две очень любопытные и отличающиеся друг от друга тенденции в сфере интеллектуальной собственности. В сфере информации о личной жизни и защиты данных мы видим мощную тенденцию к тому, чтобы рассматривать информацию личного характера в плоскости торговли, однако, существует и другая сильная тенденция – рассматривать право на охрану такой информации, как одно из прав человека.

С одной стороны, высказываются аргументы в пользу того, чтобы защита информации все в большей степени рассматривалась в ряду имущественных прав; сторонники этого подхода считают, что информацию личного характера следует относить к разряду собственности и что любой человек должен иметь право получать денежную компенсацию за свою собственность.

Сторонники другого подхода говорят: погодите минутку, а может быть, личная информация и конфиденциальность личной жизни относятся к правам человека? Они утверждают, что защита такого рода подразумевается различными конвенциями в области прав человека и представляет собой неотъемлемое право, как например, право голоса в Соединенных Штатах – его нельзя заложить или сдать в аренду – или практикуемое во многих странах право на продажу органов своего тела.



На протяжении последних десяти лет я с некоторым удивлением и интересом наблюдал за ростом в Соединенных Штатах числа сторонников того мнения, которое на первых порах было представлено незначительным меньшинством специалистов – что авторское право не должно применяться к компьютерным программам. Сейчас общественное мнение раскололось практически на две равные части, которые я охарактеризовал бы как школу традиционного анализа в области интеллектуальной собственности и более еретичную школу, представители которой говорят, что понятия в области интеллектуальной собственности, существующие в обществе уже более 250 лет, не работают в эпоху цифровых технологий или в условиях глобальной экономики и входят в противоречие с основополагающими правами человека. Я думаю, что эта дискуссия будет продолжаться.

**Смит:** Если обратиться к примеру Интернета, то вы абсолютно правы. Достаточно посмотреть на любой из сайтов, связанный с вопросами авторских прав, и вы увидите, что там высказываются взгляды, которые почти диаметрально противоположны позиции делового сообщества. Тут спорить не приходится.

**Фаулер:** Недавно в прессе стали появляться сообщения о преподавателях, в основном о работниках высшей школы, которые начинают говорить: «все, что касается свободы информации в Интернете, добросовестного использования интеллектуальной собственности – все это очень хорошо. Но мне нужна защита тех разработок, которые я делаю для своих уроков, защита моих собственных учебных материалов – я не хочу, чтобы кто-то запустил их в Интернет». Возможно, это означает, что авторы начинают тяготеть к более традиционным методам защиты своих работ, даже когда речь идет об Интернете.

Интернет и электронная коммерция оказывают огромное воздействие и на законодательство, регулирующее торговые марки. В каком-то смысле систему регулирования торговых марок за руки и за ноги тащат в Интернет, и сегодня доменные имена и адреса – это только верхушка айсберга. Многонациональные компании вкладывают большие ресурсы в разработку и внедрение на рынок своих торговых марок и логотипов. Интернет служит отличным средством для их распространения, но в то же время в этой сети существует такой же потенциал для

подделки и пиратства, который существует и в сфере авторского права. Соединенные Штаты до сих пор еще не ратифицировали договор о законодательстве в области торговых марок – на этом направлении мы отстали.

**Вопрос:** *Насколько широко люди будут пользоваться плодами электронной коммерции и цифровой экономики?*

**Фаулер:** Мы сегодня много говорим о цифровых технологиях, однако, по имеющимся оценкам у 97 процентов людей в мире до сих пор нет доступа к Интернету. Как это отразится на том разрыве, который уже существует между развитыми и развивающимися странами с точки зрения их способности или неспособности использовать технологии для экономического развития? Расширится ли этот разрыв?

**Смит:** Он не должен расширяться. Он должен сужаться в результате использования электронных технологий. Книги, особенно учебники, слишком дороги для распространения в развивающихся странах. Если то же самое можно делать электронными средствами, то таким образом можно снизить стоимость получения информации учащимися.

**Шервуд:** Мы видим много свидетельств того, что это соотношение 97 к 3 процентам должно вскоре измениться. Во Всемирный банк буквально потоком поступают запросы от стран, которые хотят получить помощь в приобщении к современным информационным технологиям. Банк пытается отреагировать на эти просьбы, однако, это чрезвычайно сложная проблема.

**Хэрли:** С появлением Интернета существенно снизились барьеры, на которые в свое время наталкивались развивающиеся страны в процессе выхода на международную арену в качестве издателей и вещателей. Сегодня они могут предлагать продукцию своей издательской и вещательной деятельности всему миру через Всемирную компьютерную сеть. Это никоим образом не сказывается на стремлении поддерживать высокое качество публикуемых материалов, которое наблюдается во всем мире, в том числе, и в развитых странах.

**Вопрос:** *Будут ли стандарты в области авторского права подстегивать развитие электронной коммерции*

*или станут препятствием для нее? Оправданы ли опасения Соединенных Штатов по поводу снижения числа «добросовестных пользователей» информации?*

**Хэрли:** В академических кругах слышатся решительные голоса, выступающие за расширение доступа к информации. Но я думаю, что книги и статьи, которые пишутся учеными, достаются им тяжелым трудом, и они хотят получать вознаграждение за свой труд.

Разумеется, в Интернете существует своеобразная культура под лозунгом «Ой, да тут все бесплатно!» Довольно легко делать электронные или бумажные копии публикуемых в Интернете материалов. Но опять-таки речь идет о коротком переходном периоде. Существует масса экспериментальных проектов и прототипов технологий, которые разрабатываются как промышленными группами, так и Европейской комиссией.

Сегодня в академических кругах США идет большая дискуссия по поводу принципов добросовестного использования интеллектуальной собственности. Некоторые американские правоведы говорят, что создание электронных систем управления авторскими правами нанесет ущерб практике добросовестного использования защищенных такими правами материалов и произведений. Другими словами, владельцы авторских прав будут ставить счетчики на все и взимать плату.

**Фаулер:** Другие страны проявляют интерес к процессу разработки принципов добросовестного использования информации в цифровой среде Интернет. Те концепции, которые имеются у нас относительно добросовестного использования информации, не приведут к установлению ограничений, наоборот, во многих странах с узкой законодательной базой это приведет к расширению практики добросовестного использования защищенных авторским правом материалов.

**Хэрли:** Мне кажется, некоторые люди отождествляют добросовестное использование с правом на доступ к информации. Например, если вы работаете учителем в Огайо и можете заплатить 10 центов за то, чтобы показать своим ученикам какой-то материал из Интернета – будет ли это примером добросовестного использования? Думаю, что исходя существующего в США законодательства, можно ответить на этот вопрос положительно. Так что это

законодательное поле придется еще долго обрабатывать.

**Смит:** Существует изначально неправильное представление о том, что такое добросовестное использование информации. Если вы выдаете на рынок материалы таким способом, которым они раньше никогда не представлялись, например, продаете отрывки из книги за меньшую сумму, чем стоит вся книга, то согласно Бернской конвенции из права на воспроизведение нельзя сделать исключение, если оно противоречит принципу нормального использования авторского материала. Пока не наступил цифровой век, у людей не было возможности пользоваться частями какого-то материала или произведения без того, чтобы взять этот материал или произведение целиком, поскольку такие части не подлежали лицензированию. Сегодня мы создали систему, в которой люди могут продавать свои материалы или произведения по частям.

Работники библиотечной сферы и сферы образования считают, что это неправильно. Ведь раньше все это было бесплатно. Я думаю, изменение состоит в том, что несмотря на необходимость платить за информацию, сегодня появились буквально тонны такой информации – намного больше, чем раньше. Поэтому нет ничего неправильного в том, что одни люди должны платить за то, что создали другие.

**Вопрос:** *Какие метаморфозы может претерпеть понятие интеллектуальной собственности лет через 10? Чем это понятие будет отличаться от сегодняшнего? Можно ли будет сохранить хрупкое равновесие между новаторами и обществом в условиях глобальной экономики и глобальной компьютерной связи?*

**Шервуд:** Развивающиеся страны начнут в ходе политического процесса требовать более эффективных мер защиты и реализации своих прав. Когда это произойдет, то политический спор в этой сфере будет носить более качественный и сбалансированный характер. Со временем – лет через 10–15 – во многих странах будет расти движение за защиту интеллектуальных прав. Наверное, это самый лучший путь для развития технической базы в любой стране и поддержки местных творческих сил.

Я думаю, что самая главная трудность будет заключаться в создании соответствующих судебных

систем. В 80 процентах стран мира существуют судебные системы, которые на самом деле не готовы к применению законов, защищающих права интеллектуальной собственности. Я думаю, что если применять правильный подход к формированию судебных систем, то вся эта проблема будет сведена к проблеме кошелька. Избранные слои общества в странах со слабой судебной системой начнут понимать, что эта слабость отрицательно сказывается на их кошельках, и это может дать толчок к стремлению привести судебную систему в соответствие с требованиями времени.

**Смит:** Фирмы, занимающиеся выпуском программного обеспечения, провели региональные исследования для того, чтобы установить, какой ущерб терпит государство в виде неуплаченных налогов за пиратскую продукцию. Это очень эффективный метод, с помощью которого можно заставить министров финансов и других государственных деятелей по-новому взглянуть на экономическую сторону пиратства и на то позитивное значение, которое защита интеллектуальной собственности может иметь для конкретной страны. □

---

---

## □ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ В РАЗВИВАЮЩЕМСЯ МИРЕ

---

*Пять экспертов говорят о проблемах и возможностях в этой области*

После заключения соглашения СКАПИС и на фоне быстрой глобализации мировой экономики среди развитых и развивающихся стран растет согласие в том, что защита интеллектуальной собственности – важнейший компонент экономического развития и процветания. Между тем, в разных местах – зачастую даже внутри одной страны – стандарты в области защиты интеллектуальной собственности обес­печиваются по-разному.

Редакционная коллегия электронного журнала «Экономические перспективы» обратилась с просьбой к пяти экспертам в области интеллектуальной собственности, имеющим недавний опыт изучения этой проблемы в развивающихся странах, поделиться своими наблюдениями и выводами о тех проблемах и возможностях для защиты интеллектуальной собственности, которые существуют в этих странах. Высказанные ими суждения отражают их собственную точку зрения.

---

**Ральф Оман** работает юристом в адвокатской фирме «Декерт, Прайз и Родс» в Вашингтоне, округ Колумбия, а также читает лекции по вопросам интеллектуальной собственности и патентного права на юридическом факультете Университета им. Джорджа Вашингтона. В 1998 г. он провел две недели в Шри-Ланке по приглашению Совета компьютерных и информационных технологий Шри-Ланки.

«Шри-Ланка – очень специфическая страна, имеющая хорошие перспективы на будущее. В ходе недавнего двухнедельного визита в эту страну мне довелось встретиться с одними из самых способных и талантливых людей в Шри-Ланке. Я с удовольствием отметил, что эти люди сознают, что надежная система защиты интеллектуальной собственности – патентов, авторских прав и торговых марок – ускорит экономический рост и культурное развитие страны.

В Шри-Ланке имеются давние традиции народной поэзии и литературного авторства вообще, а современные писатели в этой стране создают уникальные произведения. Я встречался с Ромешом Гунесеке­рой, книги которого в 1994 г. выдвигались на премию Букера. Он сказал мне, что испытывает гордость и благодарность в связи с тем, что в Шри-Ланке авторское право на его книги надежно защищено законом. Литература, поэзия, архитектура, искусство и музыка Шри-Ланки характеризуются высоким художественным уровнем. Многообещающим представляется будущее тех, кто занимается в Шри-Ланке изготовлением художественной керамики – при условии, что авторские права на их продукцию будут защищены законом. То же самое можно сказать об искусстве вышивания и создания тканей. Талантливые программисты уже пишут программы для мирового рынка. Некоторые очень известные международные компании ожидают своего часа для того, чтобы вложить крупные финансовые средства в экономику Шри-Ланки – как только в этой стране будут приведены в порядок законы, регулирующие интеллектуальную собственность.

Но даже на этом оптимистическом фоне продолжается практика пиратского копирования компьютерных программ, кинофильмов и музыкальных произведений, причем такого рода практика наносит гораздо больший ущерб творческим работникам Шри-Ланки, чем иностранным компаниям. Иностранцы несут убытки от пиратства, но они имеют доступ к другим рынкам. Что же касается творческих работников Шри-Ланки, то у них меньше возможностей, и поэтому пиратство представляет для них серьезную угрозу. В отсутствие защиты авторских прав, любой программист в Шри-Ланке сталкивается с проблемами двух уровней. Во-первых, он не может конкурировать с дешевыми пиратскими копиями компьютерных программ, произведенных в Америке. Во-вторых, даже если ему удастся продать свою программу, он ничего не сможет сделать против своих соотечественников, которые тут же начинают ее незаконно копировать. Подобно тому, как

на финансовом рынке грязные деньги вытесняют чистые, так и пиратская продукция вытесняет законно произведенную продукцию, вне зависимости от того, где она произведена. Таким образом, люди творческих профессий в Шри-Ланке не могут обеспечить себе достаточные заработки для того, чтобы платить за жилье и кормить своих детей. Это плохо для них, плохо для всей страны и плохо для мировой торговли.

Защита авторского права дает творческим работникам – и компаниям, которые нанимают таких людей – мощные стимулы для того, чтобы вкладывать время и деньги в создание книг, компьютерных программ, кинофильмов, произведений изобразительного и музыкального искусства. Один специалист из Ганы, занимающийся проблемами авторского права, сформулировал проблему таким образом: «Зачем засеивать поле, если урожай соберет кто-то другой?» Надежная защита прав авторов создает условия для расцвета музыки, литературы, искусства и науки.

Если в Шри-Ланке будет принят новый закон об авторском праве, в нем будет подтверждено, что у пиратства нет будущего. Пираты – это паразиты, использующие в своих целях второсортные технологии. Шри-Ланкийская фирма, занимающаяся производством специальных программ, которые нужны стране и ее компаниям, вполне могла бы составить конкуренцию «Кремниевой долине» – но при условии, что производимое ею программное обеспечение будет защищено законом. Такая местная фирма будет платить налоги, наймет больше сотрудников, будет лучше им платить и создаст лучше оснащенные рабочие места, чем подпольный цех по производству компьютерных дискет с незаконно записанными на них чужими программами. Если на рынке не будет пиратов, то производимые в Шри-Ланке компьютерные программы сойдут цену с программ, импортируемых из других стран. Именно так работает конкуренция.

Один из наиболее известных кинорежиссеров в Шри-Ланке – Вишванет Киртисера – столкнулся с серьезной проблемой, поскольку его фильмы широко распространяются на пиратских видеокассетах. Выступая недавно на церемонии получения премии за свой фильм, он сказал: «Самой большой наградой для меня была бы возможность показать мой фильм в переполненном зрителями кинотеатре. Если я сумею

привлечь зрителей на просмотр моего фильма, то это станет настоящей наградой для меня».

Аналогичная картина складывается с патентами. Не имея надежной защиты, изобретатели не могут найти финансовой поддержки, которая нужна им для продвижения на рынок своих новаторских идей. Шри-Ланкийский изобретатель П.Н. Нандадаса разработал экологически чистый метод упаковки с использованием скорлупы кокосовых орехов, и имея патент, добился коммерческого успеха. В условиях международной защиты патентов это изобретение должно получить широкое применение.

Шри-Ланка решила привести свои законы об интеллектуальной собственности в соответствие с требованиями времени. После того, как будут произведены необходимые изменения в законах, Шри-Ланка станет лидером в области защиты интеллектуальной собственности и примером для соседних государств, а кроме того, создаст реальные стимулы для развития творческого потенциала своих талантливых граждан. Когда в стране будет создан надежный режим защиты прав авторов и изобретателей, Шри-Ланка превратится в привлекательный объект для иностранных инвесторов – уже в этом году, когда страна отмечает свой золотой юбилей, и на многие годы вперед».

---

**Джудит М. Саффер** – председатель Общества охраны авторских прав в Соединенных Штатах и помощник Главного юрисконсульта компании «Бродкаст мьюзик, Инк.» (БМИ) в Нью-Йорке, одного из ведущих мировых агентств по авторским правам в области музыки. В 1997 г. Саффер была участницей региональной конференции по правам интеллектуальной собственности, которая проводилась в Котону, Бенин.

«Цель этой конференции состояла в выработке стратегии борьбы с практикой пиратства в отношении интеллектуальной собственности в странах Западной Африки. Основное внимание участников было обращено на музыкальные произведения; они обсудили различные пути борьбы с незаконным воспроизведением музыкальной продукции, а также пути усиления регионального сотрудничества.

Большинство участников конференции признало, что те, кто создает и продает интеллектуальную

собственность, должны получать вознаграждение – по крайней мере теоретически. На практике же развитие технологии облегчает задачу пиратов, поэтому борьба с пиратством в условиях нарождающихся рынков представляет собой особенно трудную задачу.

Среди развивающихся стран растёт осознание того, что защита прав творческих работников и предпринимателей послужит интересам не только промышленно развитых стран, но и интересам их собственной экономики. В условиях нарождающихся рынков содействие развитию творческого потенциала граждан – необходимое условие успеха. Если страны хотят добиться прогресса в развитии национальной экономики, они должны обеспечить защиту прав владельцев интеллектуальной собственности вне зависимости от того, создана ли она гражданином этой страны или иностранным гражданином или компанией.

Нет сомнения в том, что защита интеллектуальной собственности выгодна тем, кто ее создает. Труднее в развивающихся странах убедить правительственных чиновников в том, что разумный уровень применения законов в области интеллектуальной собственности выгоден всему обществу.

В условиях нехватки экономических стимулов развивающиеся страны сталкиваются с трудностями в привлечении иностранных инвестиций к развитию своей индустрии, пытающейся встать на ноги. В отсутствие правоприменения в области авторских прав, торговых марок и патентов происходят грубейшие нарушения и совершаются акты присвоения чужой интеллектуальной собственности, в том числе в виде пиратства. В таких условиях инвесторы неохотно вкладывают деньги в создание новых компаний. Во многих странах бурно развиваются телевидение, кинематограф и музыкальная индустрия – т. е. те виды деятельности, которые во многом основаны на интеллектуальной собственности. Между тем, все эти отрасли не проявляют большого желания экспортировать свою продукцию или вкладывать свои деньги в разработку и создание новых видов продукции там, где проблема интеллектуальной собственности игнорируется. В странах со слабыми законами в области интеллектуальной собственности и слабой системой их применения невозможно создавать сети реализации продукции или развивать практику и опыт лицензирования. Поэтому получа-

ется, что аргумент о том, что наименее развитые страны не могут позволить себе платить за «законные» копии интеллектуальной собственности, оказывается близоруким и контрпродуктивным.

Между тем, самая главная причина, обуславливающая необходимость защиты интеллектуальной собственности, состоит, наверное, в том, что в отсутствие адекватных законов и активной практики их применения в конкретной стране вряд ли будут развиваться собственные отрасли, производящие интеллектуальную собственность. Создатели интеллектуальной собственности должны получать экономические выгоды и иметь гарантии защиты своих творений. Более того, местные предприниматели в развивающихся странах должны быть уверены, что их усилия и инвестиции будут защищены от тех, кто стремится бесплатно их эксплуатировать. Другими словами, люди творческих профессий должны знать, что если результаты их труда имеют успех, то они должны приносить им средства для безбедной жизни.

После долгих и упорных дебатов участники конференции в Котону согласовали проект отчета и приняли декларацию, реализация положений которой, возможно, приведет к снижению уровня пиратства и незаконного воспроизведения музыки в странах Западной Африки. В этой декларации содержится призыв к созданию национальных комиссий в области интеллектуальной собственности, а также независимых обществ, которые будут выдавать вещательным компаниям лицензии на использование музыкальных произведений и заниматься сбором гонораров. Пока не ясно, сумеют ли участники конференции по возвращении домой убедить правительства своих стран в том, насколько важно искоренять пиратство. Во многих странах Африки сегодня уже имеются отвечающие требованиям времени законы об авторском праве. Главное состоит в том, чтобы эти законы применялись на должном уровне, а их нарушения влекли за собой как административные, так и уголовные формы наказаний; важно и то, чтобы страны региона согласились принять правила в области пограничного контроля, способные помешать перемещению незаконно присвоенной интеллектуальной собственности из одной страны в другую».

---

*Карл Ф. Джорда читает курс лекций «Законы в области интеллектуальной собственности и новаторст-*

во в промышленности» в Центре изучения права им. Фрэнклина Пирса в Конкорде, штат Нью-Хэмпшир. В 1997 г. он выступил с серией лекций в Пакистане, посвященных экономическим выгодам от защиты интеллектуальной собственности.

«Находясь в Пакистане, я имел возможность выступать перед группами бизнесменов и юристов, давать интервью прессе, посещать юридические фирмы, издательства, а также те организации в Пакистане, которые ведают патентами, торговыми марками и авторскими правами.

За долгие годы работы мне удалось сделать несколько базовых заключений относительно значения прав интеллектуальной собственности, и я хотел поделиться своими выводами со слушателями в Пакистане.

Эффективная система защиты интеллектуальной собственности – неотъемлемая часть технологического и культурного развития, которое, в свою очередь, представляет собой необходимое условие экономического роста и общественного благосостояния. Именно поэтому защиту интеллектуальной собственности следует с самого начала делать элементом инфраструктуры любой страны, а не откладывать до того момента, когда страна перейдет на другую, более высокую стадию развития.

Обеспечение прав интеллектуальной собственности выгодно не только иностранным корпорациям, но и гражданам в любой конкретной стране. В конце концов талант и творчество требуют бережного к себе отношения в любой стране.

Существует довольно сильная зависимость между объемом инвестиций, который может привлечь страна, и состоянием системы защиты интеллектуальной собственности. Передача технологий, лицензирование и инвестиционная деятельность становятся гораздо более простыми задачами, когда в стране имеются надежные средства для защиты патентов и авторских прав.

Выступая в Пакистане с лекциями, я обнаружил, что некоторые группы лиц скептически относятся к подобным утверждениям. Мне говорили, что стремление страны обеспечивать права интеллектуальной собственности должно соизмеряться с уровнем экономического развития этой страны. Я столкнулся

также и с мнением о том, что результатом усиления законов в области интеллектуальной собственности станет ограничение доступа миллионов немиллионных граждан к так необходимым им лекарственным препаратам. Излагая мои выступления в Лахоре, одна газета написала, что «защита прав интеллектуальной собственности больше беспокоит развитые страны мира, чем защита основополагающих прав человека», что, разумеется, совершенно не соответствует тому, что я хотел донести до слушателей.

Несмотря на это, в Пакистане начинают понимать, что неадекватная защита интеллектуальной собственности отрицательно сказывается на экономическом развитии страны. Один из членов руководства звукозаписывающей фирмы в Исламабаде рассказал мне, что пиратская деятельность ведет к разорению местных звукозаписывающих и издательских компаний. Число сотрудников в его фирме сократилось с 400 до 11, а другой компании недавно вообще пришлось закрыть свое дело.

К числу проблем, с которыми сталкивается Пакистан в попытке усовершенствовать систему защиты интеллектуальной собственности, относятся нехватка кадров и недостаточное финансирование организаций, занимающихся вопросами интеллектуальной собственности; отсутствие курсов по этой тематике в высших учебных заведениях, а также неповоротливость судебной системы, которая не способна как следует наказывать пиратов. Тем не менее, я встречался там с людьми, которые считают, что в стране улучшаются условия для защиты интеллектуальной собственности. Они говорили мне о том, что принимаются новые более совершенные законы, проводятся рейды против пиратов, а правительственные чиновники начинают лучше понимать значение интеллектуальной собственности для ускорения экономического развития и привлечения иностранных инвестиций».

---

**Салли А. Сварц** – адвокат, занимающийся вопросами законодательного обеспечения права интеллектуальной собственности в фирме «Мэссон, Пирон, Сварц, Бокур и Компания» в Париже. В 1997 г. она побывала на Мадагаскаре.

«Находясь на Мадагаскаре, я провела серию семинаров, практикумов и бесед по вопросам, связан-

ным с интеллектуальной собственностью. Я встречалась со многими мадагаскарцами, в том числе правительственными чиновниками, журналистами, руководителями теле- и радиокomпаний, бизнесменами и юристами. Я также распространила там сотни страниц различных документов и образцы бланков на получение гонораров.

Моя задача состояла в том, чтобы как следует изучить ситуацию в стране, с тем чтобы я могла предложить разным аудиториям рабочую концепцию прав интеллектуальной собственности и помочь им в поиске практических решений стоящих перед ними проблем. Теоретически Мадагаскар обладает самым полным законодательством в области интеллектуальной собственности, с которым я когда-либо сталкивалась; там существует правительственная организация по защите прав артистов и художников. Но на деле выяснилось, что в стране нет достаточного понимания концепции прав интеллектуальной собственности и, соответственно, обязательств по получению разрешений и выплате гонораров за воспроизведение защищенных авторскими правами музыкальных произведений и кинофильмов. Во время радио- и телеинтервью первым вопросом, который мне неизменно задавали, был такой: «Что такое права интеллектуальной собственности?»

Мне было особенно интересно собрать как можно больше информации о тех проблемах, с которыми сталкивается Мадагаскар в применении законов об интеллектуальной собственности, поскольку в ходе моего визита я начинала все яснее понимать, что основная проблема в этой области на Мадагаскаре связана с правоприменением. Мне говорили, что нарушение этих законов – как в государственном, так и в частном секторе – происходит практически ежедневно.

Так, например, я узнала о том, что некоторые телестудии часто покупают видеозаписи популярных американских или французских кинофильмов и передают их в эфир. Юрист одной из частных телестудий сказал, что ему неизвестно о необходимости выплаты гонораров за воспроизведение этих фильмов и что он не знает, кому нужно платить такие гонорары и как это делается. Я обнаружила, что на Мадагаскаре нет кинотеатров, в результате чего видеокассеты с популярными кинофильмами часто проигрываются в общественных местах. Один из моих собеседников сказал, что если придется пла-

тить гонорары, то закроются все видеосалоны, и дети будут без дела болтаться на улице. Еще один юрист объяснил мне, что многие судьи не подозревают о наличии в стране закона об интеллектуальной собственности. И даже когда их внимание специально обращается на этот закон, они неохотно его применяют.

Правительственные чиновники, с которыми я беседовала, знают о подобных нарушениях и озабочены тем, что они ничего не могут сделать по этому поводу. Дело осложняется и тем, что министры часто сменяются на своем посту, и поэтому трудно обеспечить последовательное правоприменение. Я не согласилась с утверждениями о необходимости принятия дополнительных законов до того, как будут предприняты другие позитивные шаги для решения этой проблемы, однако я вынуждена была признать, что частая смена политических руководителей действительно затрудняет эффективное правоприменение.

Выступая на Мадагаскаре, я подчеркивала, что нарушение прав интеллектуальной собственности наносит ущерб экономическому положению страны. Но поскольку перед экономикой страны стоит целый ряд острых проблем, мне было трудно убедить правительственных чиновников в необходимости более жесткого правоприменения в области интеллектуальной собственности. По вполне понятным причинам многие из этих чиновников считают более актуальными другие проблемы, например, образование или создание объектов базовой инфраструктуры, таких, как дороги, телефонная сеть и электроснабжение за пределами крупных городов.

Тем не менее, в стране уже чувствуются последствия недостаточного применения законов в области интеллектуальной собственности. Мне рассказали о том, что многие местные артисты чрезвычайно разочарованы невозможностью получать гонорары за проигрывание их произведений на радио.

По сообщениям, некоторые из них уже покинули Мадагаскар, а другие всерьез подумывают над тем, чтобы уехать из страны.

Большинство слушателей, перед которыми я выступала, с беспокойством воспринимали тот факт, что крупные фармацевтические компании не захотят вкладывать средства в Мадагаскар (где имеется



чрезвычайно богатая флора и фауна), если в стране не будут соблюдаться права интеллектуальной собственности. Я также говорила своим слушателям, что аналогичную позицию могут занять и иностранные фирмы, занимающиеся пошивом одежды и изготовлением другой продукции, поскольку они не захотят вкладывать деньги туда, где нет эффективной защиты прав интеллектуальной собственности, в том числе и торговых марок. И хотя Мадагаскар относится к разряду развивающихся стран, я тем не менее напоминала своим слушателям о том, что Мадагаскар должен выполнять свои международные обязательства в рамках соглашения СКАПИС.

Уже после того, как я покинула Мадагаскар, я узнала о том, что две частные радиостанции заполнили бланки на выплату гонораров и что Мадагаскарский союз журналистов собирается проводить информационную кампанию о правах интеллектуальной собственности. Несколько месяцев спустя после моего визита один французский журналист, побывавший на Мадагаскаре по поручению французского правительства, сообщил мне, что поднятые мной вопросы до сих пор служат предметом общественного обсуждения».

---

**Стивен Робинсон** – юрист по вопросам интеллектуальной собственности, работает в Нью-Йорке. В 1998 г. он провел месяц во Вьетнаме, где выступил с циклом лекций и организовал ряд семинаров для преподавателей и студентов школы права, бизнесменов, экономистов и государственных чиновников.

«Как меня и предупреждали, в области прав интеллектуальной собственности, а также во многих других сферах Вьетнам являет собой клубок противоречий. Тем не менее, уезжая из этой красивой, приветливой и трудолюбивой страны, я был исполнен оптимизма по поводу ее будущего. Нынешняя ситуация в отношении законов об интеллектуальной собственности и информации во Вьетнаме демонстрирует на национальном уровне, почему права интеллектуальной собственности часто относятся к общей категории «экономических прав». Растет число предпринимателей, успешная деятельность которых отчасти объясняется использованием торговых марок, защищенных вьетнамскими законами. Тем не менее, широко распространены нарушения в отношении наиболее известных торговых марок, а правоприменение практически отсутствует. Во Вьетнаме

также начинает развиваться индустрия программного обеспечения. Несмотря на то, что компьютерные программы и другие объекты интеллектуальной собственности защищены законом, повсюду в стране продаются пиратские копии таких программ.

Часто говорят о том, что Вьетнам имеет свою специфику и что те принципы, которые лежат в основе прав интеллектуальной собственности и которые послужили экономическому развитию других стран, здесь неприменимы. Но такое утверждение ошибочно, а для некоторых отраслей экономики просто неверно.

Во-первых, стоит внимательно присмотреться к фирме “La Vie”, известной вьетнамской фирме, производящей питьевую воду в бутылках, которая стала объектом многочисленных и откровенных посягательств, в том числе на используемую ею торговую марку и упаковку продукции. На севере страны, где продается много подделок под марку этой фирмы, в типичном случае вы покупаете бутылку, на которой написано La Vi, Le Ville, Le Vu, La Vio Le, или чаще всего La Ville и La Villa – при этом полностью имитируется дизайн этикетки оригинальной воды и детали упаковки. В середине апреля я проводил занятия со студентами школы права, на которых присутствовали около 100 человек – так вот, всем им без исключения случалось покупать бутылку воды “La Vie”, имевшую фальшивую этикетку, упаковку – или то и другое.

Фирма “La Vie” стала лидером на рынке, потому что она соблюдает или даже превышает требования стандарта на чистоту воды, установленного правительством Вьетнама. На всех бутылках, выпускаемых этой фирмой, помещаются сведения о минеральном составе воды. Конкуренты этой фирмы не вдаются в подобные детали.

Несмотря на то, что эта фирма сегодня проводит широкую просветительскую кампанию, правовое обеспечение торговой марки “La Vie” носит, мягко говоря, эпизодический характер и часто одна и та же группа нарушителей, отказавшихся от одной формы имитации продукции “La Vie”, тут же переходит к другой. Любой юрист, занимающийся проблемами торговых марок, скажет вам, что ничто так не воодушевляет нарушителей, как безнаказанность. Но в этом случае речь идет не только о том, что вместо оригинальной продукции покупате-

ли слишком часто наталкиваются на подделку, а еще и о том, что возникает угроза для здоровья населения и тем самым наносится потенциальный ущерб государственной казне.

Еще одним примером служит фирма в г. Хошимине, которая выпустила компьютерную программу на вьетнамском языке и продала 5000 копий этой программы. По подсчетам руководства этой фирмы, сегодня на рынках Вьетнама находится 60 тысяч пиратских копий этой программы. Вьетнамские законы предусматривают авторское право на компьютерные программы, а также другие виды авторских материалов. Но, как и в предыдущем случае, хромает правоприменение.

С учетом вышесказанного может показаться, что для оптимизма в области прав интеллектуальной собственности во Вьетнаме нет очевидных оснований. Между тем, эти примеры показывают, что во Вьетнаме уже есть экономические силы, выступающие за усиление защиты прав интеллектуальной собственности. Несмотря на неэффективность правоприменения со стороны государства, фирма “La Vie” сумела добиться признания на всей территории страны торговой марки выпускаемой ею питьевой воды. При покупке потребители обычно воспринимают марку “La Vie” как свидетельство хорошего качества. Во втором случае так много людей готово было заплатить больше за официальную копию отечественного программного обеспечения, что компания-разработчик не понесла убытков, несмотря даже на широкое распространение пиратских копий.

Правоприменение в области интеллектуальной собственности отстает, потому что этот вопрос только сегодня начинает приобретать приоритетное значение. Еще не прошло десяти лет с тех пор, как во Вьетнаме был голод, и во многих районах страны об этом хорошо помнят. В те дни экономические интересы людей сводились к слишком простым вещам, чтобы они могли думать об интеллектуальной собственности. Продажа любого товара – настоящего или фальшивого, лицензированного или пиратского – приносила деньги, необходимые на покупку еды. Проще говоря, в экономике, где речь идет о том, чтобы свести концы с концами, права интеллектуальной собственности – непозволительная роскошь.

Это время, однако, уже принадлежит истории. Сегодня Вьетнам стал одним из крупнейших экспортеров риса в мире. В таких условиях правам интеллектуальной собственности придается растущее значение, а некоторые люди уже понимают, что эти права – важнейшее средство дальнейшего развития.

В 1996 году Вьетнам одобрил новый Гражданский кодекс, который обеспечивает существенную защиту прав интеллектуальной собственности. В июне 1997 года Вьетнам подписал с США двустороннее соглашение по авторским правам, обещав признавать права американских владельцев авторских прав, чья продукция публикуется или распространяется во Вьетнаме. Теперь все расставлено по местам в том, что касается основных прав интеллектуальной собственности, и все надеются, что следующим шагом Вьетнама в сфере интеллектуальной собственности будет реализация имеющихся норм.

Необходима серьезная реформа. Обладатели авторских прав должны быть уверены в том, что существует нормальный механизм – будь-то административные ведомства, суды или же то и иное – чтобы пресекать нарушения и определять наказание, а также решать споры относительно принадлежности прав и другие вопросы. Сейчас в прессе пишут о правительственных чиновниках, занимающихся разбором нарушений, которые «просят» прекратить незаконную деятельность. Эффективное правоприменение начнется лишь тогда, когда подобного рода «просьбы» сменятся законными распоряжениями соответствующих властей, требующими, чтобы нарушениям прав интеллектуальной собственности был положен конец под угрозой существенных гражданских, уголовных или административных наказаний.

Стимулы к проведению подобных реформ будут все возрастать по мере роста и развития производства потребительских товаров, СМИ, индустрии развлечений и печатной продукции, вносящих все больший вклад в экономику Вьетнама. В 1994 году вьетнамский суд вынес первое заключение в пользу истца по делу о нарушении авторского права – композитора, аранжировщика и исполнителя из города Хошимина – и присудил выплату компенсации. По меркам развитых государств, размер компенсации был незначительным, но прецедент был создан. Поскольку права интеллектуальной собственности имеют все большие экономические последствия, есть все основания считать, что в недалеком буду-

шем будет возрастать консенсус по осуществлению политических, экономических, административных и правовых реформ для улучшения ситуации в сфере правоприменения. В рамках программы, которую я преподавал, участников больше интересовало то, как сделать более эффективными усилия правительства по правоприменению, чем что-либо иное.

В целом вьетнамский опыт в области интеллектуальной собственности все больше напоминает то, что происходит и в других странах с рыночной эко-

номикой. Это неплохо, поскольку означает, что Вьетнам сможет перенимать опыт других стран в деле создания собственной системы защиты прав интеллектуальной собственности и правоприменения. Это также означает, что опыт развития вьетнамской инфраструктуры по обеспечению прав интеллектуальной собственности покажет, как и когда эта чрезвычайно важная правовая сфера сможет стать составной частью экономического развития в других странах». □

## ФАКТЫ И ЦИФРЫ

---

### □ РЕАЛИЗАЦИЯ В США СПЕЦИАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 301

---

«Специальная программа 301» – составная часть торгового законодательства США, в соответствии с которой Управление торгового представителя США (УТП США) должно определять те страны, которые не обеспечивают адекватную и эффективную защиту прав интеллектуальной собственности или отказывают в предоставлении справедливого и равноправного доступа на рынок американским гражданам, опирающимся на права интеллектуальной собственности. После того, как страна попала в этот список, к ней могут быть применены двусторонние торговые санкции со стороны США, если она не предпримет шагов по устранению причин, вызвавших введение санкций.

В соответствии со Специальной программой 301 страны, осуществляющие наиболее вызывающие и грубые действия, политику или практику, или чьи действия, политика или практика имеют наиболее неблагоприятное воздействие (реальное или возможное) на соответствующие товары США, и не ведущие добросовестных переговоров по решению этих проблем, заносятся в категорию «приоритетные иностранные государства».

УТП США должно определять, какие страны подлежат включению в этот список, в ежегодном отчете по результатам применения положений Специальной программы 301, издаваемом через 30 дней после выхода ежегодного Отчета по оценке национальной торговли, публикуемого примерно 31 марта. Если торговый партнер включен в категорию «приоритетные иностранные государства», УТП должно в течение последующих 30 дней принять решение о том, следует ли проводить расследование действий, политики или практики, которые стали причиной включения данной страны в этот список.

В течение 6 месяцев после начала расследования УТП изучает вопрос и проводит консультации, с тем чтобы определить, устранены ли причины, приведшие к таким действиям. Если они не устранены, УТП должно решить, есть ли необходимость в

дальнейших шагах. Такие шаги могут предусматривать введение двусторонних торговых санкций в соответствии с разделом 301 Закона о торговле 1974 года. Срок принятия такого решения может быть продлен до 9 месяцев с даты начала расследования, если УТП считает, что речь идет о сложных вопросах, или достигнут значительный прогресс.

УТП выделяет также в отдельную категорию страны, где ситуация с обеспечением прав интеллектуальной собственности вызывает озабоченность США, но которые больше не следует включать в список приоритетных или которые не были в него включены. Страны, действия которых имеют менее серьезные, но все же негативные последствия, заносятся в список стран, «подлежащих первоочередному наблюдению». Эти страны находятся в центре интенсивных двусторонних переговоров по имеющимся проблемам.

Страны, вызывающие у США озабоченность в связи с отсутствием должного прогресса в обеспечении прав интеллектуальной собственности или предоставлении американским товарам адекватного доступа на свой рынок, заносятся в отдельный контрольный список. Кроме того, существует категория «другие», куда попадают страны, чьи действия вызывают у УТП достаточно серьезное беспокойство для того, чтобы быть упомянутыми в ежегодном отчете.

В своем ежегодном отчете по Специальной программе 301 УТП может перемещать страны в категорию приоритетных или в другие категории, или исключать их из списков.

Однако, эти списки могут пересматриваться, как это часто и происходит, и в промежутках между отчетами. При этом используется тот же принцип, что и при подготовке ежегодного отчета: определяются «приоритетные иностранные государства», а другие страны могут заноситься в списки или исключаться из них.

1 мая 1998 года УТП сообщило о том, что по результатам проведенной работы по анализу применения положений Специальной программы 301, 14 стран и Европейский Союз были включены в категорию стран, подлежащих первоочередному наблюдению, а 30 стран и Особый административный район Гонконг попали в контрольный список. Еще 17 стран были включены в категорию «другие».

УТП также сообщило, что расследование, начавшееся в рамках Программы 301 в отношении Парагвая после того, как в январе 1998 года эта страна попала в категорию «приоритетных иностранных государств», будет продолжено. Кроме того, США намерены начать процесс урегулирования споров с

Грецией и Европейским Сообществом в рамках Всемирной торговой организации (ВТО) в связи с пиратством в отношении американских телевизионных программ и фильмов. Это уже десятый случай, когда США выносят вопрос, связанный с правами интеллектуальной собственности, на рассмотрение ВТО.

УТП отметило также, что будет продолжен контроль за соблюдением двусторонних соглашений в области прав интеллектуальной собственности со стороны Китая. Поскольку Китай еще не входит в состав ВТО, УТП может начать применение торговых санкций в том случае, если Китай не будет соблюдать двусторонние соглашения. □

---

## □ СПРАВКА: КОНГРЕСС США ПРОДОЛЖАЕТ РАССМОТРЕНИЕ ЗАКОНОПРОЕКТОВ ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

---

Вопросы обеспечения авторских прав в Интернете и «добросовестное использование» материалов, защищенных авторским правом, занимают важное место в законопроектах об обеспечении прав интеллектуальной собственности, которые рассматриваются в настоящее время Конгрессом США.

Различные законопроекты направлены на то, чтобы защитить структуры, предоставляющие услуги в Интернете и в режиме онлайн, от исков, связанных с нарушением авторских прав, пересмотреть правила копирования материалов, защищенных авторскими правами, в библиотеках и архивах, и внести поправки в законы, определяющие, что считается нарушением авторских прав при приеме музыкальных программ по радио и телевидению.

Задачу обеспечения баланса между защитой создателей материалов в Интернете, охраняемых авторским правом, и устранения страха судебных исков при предоставлении услуг в режиме онлайн пытается решить законопроект, внесенный сенатором из штата Миссури Джоном Эшкрофтом. Законопроект предусматривает внесение поправок в Закон США об авторских правах с тем, чтобы люди или группы, предоставляющие услуги на Интернете или в режиме онлайн без контроля содержания, были освобождены от ответственности в случае нарушения авторских прав лицами, которые купили эти услуги и пользуются ими.

Предложенные Эшкрофтом положения о защите от ответственности по авторским правам были включены в другой законопроект, который в конце апреля Юридический комитет Сената представил на рассмотрение Сената в полном составе.

По словам сенатора-демократа из штата Вермонт Патрика Лихи, одного из сторонников законопроекта и высокопоставленного члена Юридического комитета Сената, эти положения создают «зоны безопасности» в четко очерченных ситуациях как для тех, кто оказывает услуги в Интернете, так и для тех, кто предоставляет услуги в режиме онлайн, и

поощряют ответственное поведение, в то же время обеспечивая защиту прав интеллектуальной собственности.

Этот законопроект, получивший название Закон 1998 г об авторских правах в эпоху цифровых технологий, также содержит положения, обеспечивающие защиту при копировании материалов, охраняемых авторскими правами, в библиотеках и архивах. Выступая 5 мая в Сенате, Лихи сказал, что законопроект освобождает библиотеку от уплаты компенсации по иску о нарушении авторских прав, «если ей не было известно или у нее не было оснований полагать, что ее действия составляют нарушение». В документе также оговариваются другие особые условия, в том числе позволяющие определенным библиотекам и архивам хранить материалы в цифровом виде. Кроме того, законопроект отменяет положения действующего закона, запрещающего библиотекам снимать более одной фотокопии для хранения материалов или замены устаревших. В соответствии с новым законопроектом разрешается делать до трех копий в любом формате, в том числе в цифровом виде.

По состоянию на 12 мая Сенат еще не проголосовал по этому законопроекту. Палата представителей также не рассматривала аналогичный законопроект. Для того, чтобы стать законом, любой законопроект должен получить одобрение обеих палат, а затем быть подписан Президентом.

Другой законопроект 1997 года, получивший название Закон о добросовестной практике лицензирования музыкальных произведений, распространяет исключения по «добросовестному использованию» на использование материалов, защищенных авторским правом. В марте он был принят Палатой представителей в рамках закона о продлении срока действия авторских прав.

Этот законопроект исключает из списка действий, представляющих собой нарушения авторских прав, прием при определенных конкретных условиях му-

зыкальных произведений, не относящихся к разряду театральных постановок.

В законопроекте предусматривается, что прием по радио, телевидению, кабельным, спутниковым или другим сетям передач, в которых содержится «исполнение или показ музыкального произведения, не относящегося к категории театральных постановок» составляет нарушение авторских прав только в том случае, если за просмотр выступления или его показ взимается плата, или если отсутствует лицензия на передачу таких программ.

В первоначальной версии законопроекта предполагалось расширить список ситуаций воспроизведения музыкальных произведений, которые не считаются нарушением авторских прав, на те случаи, когда музыка транслируется на сельскохозяйственных или садоводческих ярмарках, выставках или в коммерческом учреждении с целью рекламы аудио-, видео- и других средств; а также в детских лагерях, если дети поют, танцуют или принимают участие в исполнении всего или части музыкального произведения. Однако, в формулировках, одобренных Палатой представителей и направленных в Сенат, определено лишь, что помещения, где предполагается прослушивать передачи, не должны превышать по площади 3500 квадратных футов (325,5 квадратных метров).

Американское общество композиторов, авторов и издателей считает, что данный законопроект «представляет собой угрозу всему музыкальному сообществу Америки». В случае его принятия «мы не будем получать деньги за то, что наша музыка звучит в барах, ресторанах и многочисленных магазинах» – считают его члены. Сенат еще не принял никакого решения по данному законопроекту.

Другие законопроекты, ожидающие рассмотрения в Конгрессе, включают законопроекты о выполнении договоров об участии США во Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), заключенных в декабре 1996 года. В находящемся в Сенате Законе об авторских правах в эпоху цифровых технологий содержатся положения, касающиеся выполнения двух договоров: договора об авторских правах в рамках ВОИС и договора о выступлениях и фонограммах в рамках ВОИС. Аналогичный законопроект о выполнении этих договоров уже вынесен на обсуждение Палаты представителей.

Среди других вопросов в области прав интеллектуальной собственности, которые сейчас рассматриваются Конгрессом, есть и вопросы использования имен доменов. Сенатор Лихи внес соответствующий законопроект по финансированию широкомасштабного изучения Национальным советом по исследованиям путей улучшения системы доменных имен в Интернете. Будет рассмотрена и рекомендация Министерства торговли по разработке дополнительных доменных имен высокого уровня. Лихи считает, что «добавление новых непатентованных доменных имен высокого уровня будет способствовать развитию конкуренции и позволит большему числу людей и компаний закрепить за собой адреса, которые более точно отражают их имена, названия и функции. Но многие фирмы по вполне понятным причинам обеспокоены тем, что распространение непатентованных доменных имен высокого уровня может создать дополнительные трудности при защите их торговых знаков от посягательств». □

# ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

---

---

## КОНТАКТНЫЕ АДРЕСА КЛЮЧЕВЫХ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

---

### **Office of the United States Trade Representative**

600 17th Street, N.W.

Washington, D.C. 20506 U.S.A.

Telephone: (202) 586-8800

<http://www.ustr.gov>

### **U.S. Department of Commerce**

#### **Patent and Trademark Office**

#### **Office of Legislative and International Affairs**

Crystal Park

Arlington, Virginia 22202 U.S.A.

Telephone: (703) 305-9300

<http://www.uspto.gov>

### **U.S. Department of State**

#### **Bureau of Economic and Business Affairs**

#### **Office of Trade Policy and Programs**

2201 C Street, N.W.

Washington, D.C. 20520 U.S.A.

Telephone: (202) 647-1310

<http://www.state.gov/www/issues/economic>

### **U.S. Library of Congress**

#### **United States Copyright Office**

101 Independence Ave., S.E.

Washington, D.C. 20540 U.S.A.

Telephone: (202) 707-8350

<http://lcweb.loc.gov/copyright>

---

### Другие ключевые адреса

### **U.S. House of Representatives**

Internet Law Library

<http://law.house.gov>

### **World Trade Organization (WTO)**

<http://www.wto.org/wto/intellect/intellect.htm>

### **World Intellectual Property Organization (WIPO)**

<http://www.wipo.org/eng/newindex/index.htm>

### **Intellectual Property Reference Library Reference Collection**

#### **Government Agencies World Wide**

[http://www.servtech.com/~mbobb/ref\\_govt.htm](http://www.servtech.com/~mbobb/ref_govt.htm)

### **Franklin Pierce Law Center**

#### **Intellectual Property Web Pointers**

<http://www.fplc.edu/pointbox.htm>

### **Intellectual Property Law Society, Temple University**

<http://www.temple.edu/ipls>

### **Harvard Information Infrastructure Project**

<http://www.ksg.harvard.edu/iip>

### **Center for Advanced Study and Research on Intellectual Property, University of Washington**

<http://www.law.washington.edu/~casrip>

### **Copyright and Fair Use, Stanford University Libraries**

<http://fairuse.stanford.edu/>

### **Hal R. Varian's "The Information Economy" Web site**

<http://www.sims.berkeley.edu/resources/infoecon/>

[Intellectual\\_Property.html#general](http://www.sims.berkeley.edu/resources/infoecon/Intellectual_Property.html#general)

### **International Intellectual Property Alliance**

<http://www.iipa.com>

### **Business Software Alliance**

<http://www.bsa.org>

### **Electronic Frontier Foundation**

[http://www.eff.org/pub/Intellectual\\_property](http://www.eff.org/pub/Intellectual_property)



---

---

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

---

- Beier, Friedrich-Karl and Gerrick Schriker. *From GATT to TRIPS: The Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights*. New York: John Wiley & Sons, 1996.
- D'Amato, Anthony (ed.) and Doris Estelle Long. *International Intellectual Property Anthology*. Cincinnati, Ohio: Anderson Publishing Company, 1997.
- Dorr, Robert C. and Christopher H. Munch. *Protecting Trade Secrets, Patents, Copyrights, and Trademarks: 1997 Cumulative Supplement*. New York: Panel Publishers/Aspen Law & Business, 1997.
- Elias, Stephen. *Patent, Copyright, and Trademark: A Desk Reference to Intellectual Property Law*. Berkeley, California: Nolo Press, 1997.
- Epstein, Michael A. *Modern Intellectual Property*. New York: Panel Publishers/Aspen Law & Business, 1995.
- Hurley, Deborah and Hal Varian (eds). *Internet Publishing and Beyond: The Economics of Digital Information and Intellectual Property (publication of the Harvard Information Infrastructure Project)*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press, 1998.
- Kahin, Brian and Charles Nesson (eds). *Borders in Cyberspace: Information Policy and the Global Information Infrastructure (publication of the Harvard Information Infrastructure Project)*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press, 1997.
- Kurz, Raymond A. et al. *Internet and the Law: Legal Fundamentals for the Internet User*. Rockville, Maryland: Government Institutes, Inc., 1996.
- Leaffer, Marshall A. (ed). *International Treaties on Intellectual Property*. 2nd ed. Washington, D.C.: Bureau of National Affairs, 1997.
- Ludlow, Peter. *High Noon on the Electronic Frontier: Conceptual Issues in Cyberspace*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press, 1996.
- Mansfield, Edwin. *Intellectual Property Protection, Foreign Direct Investment, and Technology Transfer*. (IFC discussion papers, No. 19). Washington, D.C.: The World Bank, 1994.
- Price Waterhouse EMC Practice and Price Waterhouse World Technology Center. *Entertainment, Media, and Communications Technology Forecast: 1998*. Menlo Park, California: Price Waterhouse World Technology Center, 1997.
- McCarthy, J. Thomas. *McCarthy's Desk Encyclopedia of Intellectual Property*. 2nd ed. Washington, D.C.: Bureau of National Affairs, 1996.
- Rosenoer, Jonathan. *Cyberlaw: The Law of the Internet*. New York: Springer-Verlag, 1996.
- Schechter, Robert E. (ed.). *Selected Intellectual Property and Unfair Competition: Statutes, Regulations, and Treaties 1995*. St. Paul, Minnesota: West Group, 1995.
- Sherwood, Robert M. *Intellectual Property and Economic Development*. Boulder, Colorado: Westview Press, 1992.
- United States Congress. House. Committee on the Judiciary. *WIPO Copyright Treaties Implementation Act; And Online Copyright Liability Limitation Act: Hearing before the Subcommittee on Courts and Intellectual Property*. 105th Congress, 1st Session, 16, 17 January 1997.
- United States Information Infrastructure Task Force, Working Group on Intellectual Property Rights. *Intellectual Property and the National Information Infrastructure*. Washington, D.C.: U.S. Patent and Trademark Office, 1995.
- United States Library of Congress, Copyright Office. *Report on Legal Protection for Databases: Report of the Register of Copyrights*. Washington, D.C.: U.S. Copyright Office, 1997.
- World Intellectual Property Organization. *Introduction to Intellectual Property: Theory and Practice*. Cambridge, Massachusetts: Kluwer Law International, 1996. □

---

## ГЛОССАРИЙ ТЕРМИНОВ ПО ВОПРОСАМ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

---

**Бернская Конвенция:** многонациональное соглашение 1886 г. о защите авторских прав; подписано в Берне, Швейцария; официальное название: Международный союз в защиту литературных и художественных произведений. В период до 1996 г., когда состоялась конференция Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), Бернская Конвенция подвергалась пересмотру в 1914, 1928, 1948, 1967 и 1971 гг. Эта конвенция устанавливает моральные права на атрибуцию и целостность, также некоторые эксклюзивные экономические права, связанные с переводом произведения на другие языки, его воспроизведением, исполнением и адаптацией. Соединенные Штаты подписали Бернскую Конвенцию в 1989 г.

**Авторское право:** эксклюзивное право, которое предоставляется правительством создателям оригинальных литературных и других художественных произведений, таких, как книги, статьи, рисунки, фотографии, музыкальные композиции, звукозаписи, фильмы и компьютерные программы. Будучи международным по своему характеру, авторское право дает создателям произведений права на воспроизведение, использование всех производных вариантов этого произведения, распространение, исполнение, а также право на его публичный показ. Согласно Бернской Конвенции, период, на протяжении которого авторское право обеспечивается защитой, складывается из срока жизни автора плюс пятьдесят лет. Действующий сегодня в США Закон об авторском праве основан на Законе 1976 г. об авторском праве с учетом внесенных в него поправок.

**Доменные имена:** Названия и слова, которые компании включают в зарегистрированные адреса своих сайтов в Интернете, как например, “Forbes” в ГКД <http://www.forbes.com>. Споры возникают тогда, когда несколько компаний пытаются пользоваться одним и тем же доменным именем, или когда одна компания использует в своем адресе ГКД название торговой марки или товара другой компании.

**Электронные системы управления авторскими правами:** Цифровые технологии, позволяющие контролировать доступ к электронной информации с целью защиты прав владельцев конкретной интеллектуальной собственности. В настоящее время разрабатывается целый ряд электронных систем управления авторскими правами, использующих маркирующие технологии с применением водяных знаков, отпечатков пальцев и методов скрытой записи данных – такие системы обеспечивают доступ к информации только тем пользователям, которые имеют на это законное разрешение; а также системы цифровой записи серийных номеров, с помощью которых можно определить, защищена ли цифровая аудиолента авторским правом; и новые защищенные методы маркетинга и распределения продукции.

**Добросовестное использование:** Положение о добросовестном использовании, зафиксированное в Законе США 1976 г. об авторском праве и часто используемое учеными, журналистами и библиотечными работниками, разрешает ограниченное использование защищенных авторскими правами научных и художественных материалов в качестве дополнения или короткой иллюстрации к устным или письменным комментариям, литературной или другой художественной критике, или к учебным материалам. При определении степени добросовестности использования объектов авторского права необходимо принимать во внимание четыре обстоятельства: (1) цель и характер использования – т. е. используется ли конкретный материал в коммерческих целях или нет; (2) характер самого объекта авторского права; (3) объем авторского материала, который используется в конкретном случае, и (4) рыночные последствия использования объекта авторского права – т. е. отразится ли это на доходах автора от продажи материала на рынке.

**Интеллектуальная собственность:** Творческие идеи и воплощение замыслов, имеющие коммерческую ценность и получающие юридическую защиту через имущественное право. Основные правовые механизмы для защиты права интеллектуальной собственности – авторские права, патенты и торговые мар-

ки. Наличие прав интеллектуальной собственности позволяет владельцам самим определять, кто может иметь доступ к их собственности и пользоваться ею, а также защищать ее от несанкционированного использования.

#### **Дипломатическая конференция ВОИС 1996 г.:**

18-дневная встреча на высшем уровне представителей стран-участниц Всемирной организации интеллектуальной собственности, прошедшая в декабре 1996 г. в Женеве; цель этой конференции состояла в пересмотре Бернской Конвенции. Делегаты конференции составили проекты двух соглашений – Договора ВОИС об авторских правах, распространяющегося на литературные и другие художественные произведения, в том числе фильмы и компьютерные программы, и Договора ВОИС об исполнении и фонограммах, распространяющегося на записи музыкальных произведений. Каждый из этих договоров, при условии ратификации их странами-участницами, предоставит владельцам авторских прав защиту при распространении созданных ими произведений в цифровой форме. Договор об исполнении и фонограммах – первое глобальное соглашение, обеспечивающее защиту прав артистов и продюсеров, занимающихся звукозаписью, от цифрового пиратства в отношении их произведений.

**Патент:** Юридически оформленное разрешение, которое выдается правительством изобретателю и позволяет исключать других людей из числа изготовителей, пользователей или продавцов заявленного изобретения в течение всего срока действия патента. В соответствии с соглашением СКАПИС, срок патентов по заявкам, поданным после 7 июня 1995 г. составляет 20 лет со дня регистрации заявки. Для того, чтобы изобретение было обеспечено патентной защитой, оно должно обладать патентными свойствами (т. е. представлять собой технологию, механизм или готовое изделие), оригинальностью устройства, новизной, неочевидностью и полезностью. Действующий сегодня в США закон основан на Патентном кодексе 1952 г. Будучи участником Парижской конвенции 1883 г. о защите промышленной собственности, Соединенные Штаты входят в состав Парижского союза – основной международной организации, регулирующей патентную деятельность.

#### **Договор о сотрудничестве в патентной области:**

Многосторонний договор, в состав участников которого входит свыше 50 государств, имеющий целью упрощение процесса получения заявителем патента на одно и то же изобретение в нескольких странах. Управляемый Всемирной организацией интеллектуальной собственностью и действующий с 1978 г., Договор о сотрудничестве в патентной области дает возможность изобретателю подавать всего одну международную заявку, помимо основной патентной заявки, подаваемой в своей стране-участнице Договора.

**Торговая марка:** Имя или символ, зафиксированные в процессе законной регистрации, которые служат для идентификации продукта или услуги изготовителя или торгующей организации и позволяют отличить этот продукт или услугу от других продуктов и услуг. Пиктограммы, названия компаний, марочные названия и специфическая упаковка – все это может обеспечиваться защитой в качестве торговых марок. Владельцы торговых марок имеют право помешать другим лицам использовать идентичные или очень похожие марки, однако, не могут препятствовать изготовлению или продаже другими лицами идентичных товаров, снабженных марками, которые нельзя спутать с марками, применяемыми ими самими. Действующий сегодня в США закон о торговых марках основан на Законе Ланхэма от 1946 г. В этот закон включены также обязательства Соединенных Штатов в области торговых марок в соответствии с Парижской конвенцией.

#### **Договор о законодательстве в области торговых марок:**

Международный договор, обеспечивающий гармонизацию и упрощение требований и процедур, связанных с подачей заявок, регистрацией и обновлением торговых марок, а также позволяющий обеспечивать маркам услуг одинаковый правовой статус с марками товаров. Принятый в 1994 г. в Женеве на дипломатической конференции Международной организации интеллектуальной собственности, этот договор уже вступил в силу. Сенат Соединенных Штатов до настоящего времени еще не ратифицировал этот договор.

**Соглашение СКАПИС:** Международные правила, регулирующие коммерческие аспекты прав интеллектуальной собственности; эти правила были сформулированы в ходе Уругвайского раунда ГАТТ в декабре 1993 г. Все страны-участницы ГАТТ согласи-

лись внести изменения в свои национальные законы, с тем чтобы они соответствовали международно принятым нормам в области защиты патентов, торговых марок, авторских прав, образцов промышленного дизайна и коммерческих тайн. Соглашение СКАПИС также распространило защиту на такие области технологии, как фармацевтическая продукция и компьютерные программы, которые до этого не были обеспечены защитой во многих странах. Общий срок реализации соглашения СКАПИС, вступившего в силу 1 июля 1995 г., составляет 1 год для промышленно развитых стран; 5 лет – для развивающихся стран и стран, осуществляющих переход с централизованной плановой экономики; и 11 лет – для наименее развитых стран.

**ВОИС (Всемирная организация интеллектуальной собственности):** Специализированное учреждение ООН со штаб-квартирой в Женеве, созданное в 1967 г., которое имеет целью содействие международному сотрудничеству в деле защиты интеллектуальной собственности. В составе ВОИС действует целый ряд «союзов», в том числе Парижский союз и Бернский союз, а также другие организации, построенные на основе многосторонних договоров. ВОИС также занимается разработкой образцов законодательства, которое может быть принято развивающимися странами. В состав ВОИС входит более 160 государств. □